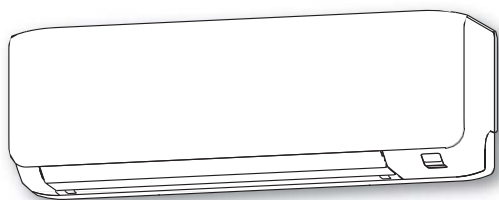


MANUALUL UTILIZATORULUI

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

ROMÂNĂ

HARUKAZE



SRK20ZS-W
SRK25ZS-W
SRK35ZS-W
SRK50ZS-W

SRK20ZS-WB
SRK25ZS-WB
SRK35ZS-WB
SRK50ZS-WB

SRK20ZS-WT
SRK25ZS-WT
SRK35ZS-WT
SRK50ZS-WT



MANUAL DE UTILIZARE

CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH

KLIMAGERÄT

DEUTSCH

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CONDITIONATOR D'ARIA

ITALIANO

MANUAL AL PROPIETARULUI

ACONDICIONATOR DE AER

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

AER CONDIȚIONAT

NEDERLANDS

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AR CONDIȚIONAT

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

SPLIT KLİMA

TÜRKÇE

Vă mulțumim că ați cumpărat un aparat de aer condiționat MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Pentru a obține cele mai bune performanțe de lungă durată, vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat. După citire, vă rugăm să păstrați manualul într-un loc sigur și să îl consultați pentru întrebări legate de funcționare sau în cazul unor nereguli.



Aparatul dvs. de aer condiționat este marcat cu acest simbol.

Acesta înseamnă că echipamentele electrice și electronice uzate (DEEE conform directivei 2012/19/UE) nu ar trebui amestecate cu gunoii menajer obișnuit.

Unitatea de aer condiționat ar trebui tratată la o unitate autorizată pentru reutilizare, reciclare și recuperare și nu ar trebui aruncat în fluxul de deșeuri municipale.

Vă rugăm să contactați instalatorul sau autoritatea locală competentă pentru mai multe informații.



Acest simbol imprimat pe bateriile atașate aparatului dvs. de aer condiționat reprezintă informații destinate utilizatorilor finali conform Directivei UE 2006/66/CE, articolul 20, anexa II.

Bateriile, la sfârșitul duratei lor de viață, ar trebui eliminate separat de deșeurile menajere generale. Dacă sub simbolul afișat mai sus este imprimat un simbol chimic, acest simbol chimic înseamnă că bateriile conțin un metal greu la o anumită concentrație.

Aceasta va fi indicată după cum urmează: Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%), Pb: plumb (0,004%).

Vă rugăm să aruncați corect bateriile la centrul de colectare a deșeurilor din comunitatea locală sau la centrul de reciclare.

ROMÂNĂ

Nivelul de presiune acustică emisă de fiecare unitate interioară și exterioară este sub 70 dB(A).

Conținut

Măsurile de siguranță.....	2	Funcționarea SLEEP TIMER + ON TIMER.....	19
Sfaturi pentru o funcționare eficientă	7	Funcționarea ON TIMER + OFF TIMER	20
Denumirea fiecărei părți și funcția acesteia	8	Operațiunea ALLERGEN CLEAR	20
Telecomandă.....	10	Funcționarea temporizatorului săptămânal	21
Tecomanda nu funcționează.....	10	Funcționare HIGH POWER/ECONOMY	25
Operațiune de funcționare temporară	10	Operațiunea NIGHT SETBACK.....	26
Instalarea a două aparate de aer condiționat în aceeași cameră.....	11	Funcționare SILENT.....	26
Blocaj pentru copii.....	11	Setarea conexiunii LAN fără fir.....	27
Setarea intervalului fluxului de aer	12	Reglarea luminozității afișajului	27
Secțiunea de funcționare și afișare pentru telecomandă.....	13	Operațiunea SELF CLEAN.....	28
Setarea orei curente.....	14	Controlul ventilatorului în termoficare - OFF.....	29
Funcționarea în modul AUTO.....	14	Operațiunea PRESET	30
Reglarea temperaturii în timpul modului AUTO..	15	Întreținere	32
Viteza Ventilatorului	15	Instalare corectă.....	34
Funcționarea în modul COOL/HEAT/DRY/FAN..	16	Depanare.....	34
Intervalul de temperatură de funcționare a aparatului de aer condiționat	16	Aviz	34
Caracteristicile funcționării în modul Încălzire....	16	Contactați dealerul dvs.....	36
Reglarea direcției fluxului de aer.....	17	Funcția de repornire automată	36
Funcționarea 3D AUTO.....	17	Despre aparatele de aer condiționat multisplit..	36
Funcționarea SLEEP TIMER	18	Funcția de autodiagnosticare	37
Funcționare OFF TIMER.....	18		
Funcționarea ON TIMER.....	19		

Măsuri de siguranță

- Înainte de a începe să utilizați sistemul, vă rugăm să citiți cu atenție aceste "Măsuri de siguranță" pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului.
- După ce ați citit acest manual de utilizare, vă rugăm să îl păstrați în siguranță. Dacă altcineva preia funcția de utilizator, asigurați-vă că manualul este transmis și noului utilizator.

 AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea consecințe grave, cum ar fi moartea sau rănirea gravă.
 ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale sau la daune materiale.

Vă rugăm să respectați aceste măsuri de precauție cu mare atenție, deoarece acestea sunt esențiale pentru siguranța dumneavoastră.

- Această unitate este proiectată pentru 2 tipuri de agenți frigorifici (R32 sau R410A). Consultați eticheta de pe unitatea exterioară pentru a verifica informațiile despre agent frigorific.
- Simbolurile care apar frecvent în text au următoarea semnificație:

	Strict interzis		Respectați instrucțiunile cu mare atenție		Asigurați o împământare adecvată
---	------------------------	---	--	---	---

	Manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.		Personalul de service ar trebui să se ocupe de acest echipament cu referire la manualul de instalare.
	Există informații incluse în manualul de utilizare și/sau în manualul de instalare.		

■ Următoarea precauție se referă numai la R32.

	Acest echipament utilizează agenți frigorifici inflamabili. În cazul în care există scurgeri de agent frigorific, împreună cu o sursă de aprindere externă, există posibilitatea de aprindere.
---	---

AVERTISMENT

La eliminarea aparatului trebuie respectată cu strictețe legislația națională.

Nu folosiți alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru a curăța, altele decât cele recomandate de producător.

Aparatul se depozitează într-o încăpere fără surse de aprindere în permanență în funcțiune (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).

Nu străpungeți și nu ardeți.

Rețineți că este posibil ca agenții frigorifici să emane miros. Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, în care dimensiunea camerei corespunde cu suprafața camerei specificată pentru funcționare.

Personalul din cadrul operațiunilor de service trebuie să dețină calificarea națională sau alte calificări relevante.

Unitatea interioară trebuie depozitată într-o încăpere care are o suprafață minimă de 4,0 m².*

Această valoare este pentru sistemul split. În cazul unui sistem multiplu, consultați fișa de instalare a unității exterioare.

■ PRECAUȚII ÎNAINTE DE INSTALARE

⚠ AVERTISMENT

	• Sistemul este destinat utilizării în medii domestice și rezidențiale. În cazul în care este utilizat în medii severe, cum ar fi spații industriale sau comerciale de mare trafic, echipamentul poate funcționa necorespunzător.
	• Sistemul trebuie instalat de către dealerul dumneavoastră sau de către un instalator calificat. Nu este recomandabil să instalați sistemul singur, deoarece manipularea defectuoasă poate cauza scurgeri de apă, șoc electric sau incendiu.

⚠ ATENȚIE

	• Nu instalați unitatea în locuri unde poate avea loc scurgeri de gaze inflamabile. Scurgerile de gaze pot provoca incendii.
	• Asigurați-vă că este instalat un cablu de împământare. Dacă nu instalați unitatea la o priză cu împământare, vă puteți electrocuta. • Asigurați-vă că instalați corespunzător furtunul de drenaj astfel încât toată apa să fie drenată. Instalarea necorespunzătoare poate duce la picurarea apei în cameră, ducând la udarea mobilei.
	• Asigurați-vă că sistemul a fost corespunzător împământat. • Cablu de împământare nu trebuie niciodată conectat la un conductă de gaz, conductă de apă, paratrăsnet sau cablu de împământare al telefonului. • Instalarea necorespunzătoare a cablului de împământare poate cauza un șoc electric. • Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate.

Acest produs conține gaze cu efect de seră fluorurate.

Nu ventilați R32 în atmosferă: R32 este un gaz cu efect de seră fluorurat cu un Potențial de Încălzire Globală (GWP) = 675.

Nu ventilați R410A în atmosferă: R410A este un gaz cu efect de seră fluorurat cu un Potențial de Încălzire Globală (GWP) = 2088.

Consultați o etichetă de pe unitatea exterioară pentru greutatea gazului cu efect de seră fluorurat și echivalentul CO2.

IPRECAUȚII PRIVIND OPERAREA

AVERTISMENT



- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul de aer condiționat.
- Nu vă expuneți la aerul rece pentru perioade lungi de timp.

Acest lucru poate afecta starea dumneavoastră fizică și poate provoca probleme de sănătate.

- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- Nu introduceți nimic în orificiul de evacuare a aerului.

Acest lucru poate provoca răni, deoarece ventilatorul intern se rotește cu viteză mare.



- Acest aparat de aer condiționat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani în sus și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului de aer condiționat într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Păstrați telecomanda în afara accesului copiilor.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la înghițirea bateriilor sau la alte accidente.

ATENȚIE



- Utilizați doar siguranțe aprobate.

Utilizarea de sârmă de oțel sau cupru în locul unei siguranțe aprobate este strict interzisă, deoarece poate cauza o defecțiune sau un incendiu.

- Nu atingeți comutatoarele cu mâinile ude. Acest lucru poate provoca un șoc electric.
- Nu vă legănați de unitatea interioară.

Dacă unitatea interioară cade, vă puteți răni.

- Nu așezați un insecticid inflamabil sau spray de vopsea lângă aparatul de aer condiționat, și nici să-l pulverizați direct pe sistem. Acest lucru poate duce la un incendiu.
- Nu expuneți niciun aparat de combustie direct la fluxul de aer al aparatului de aer condiționat.

Aparatul de combustie poate funcționa necorespunzător.

- Nu spălați aparatul de aer cu apă.

Acest lucru poate cauza un șoc electric.

Utilizarea unui spălător cu presiune înaltă poate deteriora aripioarele de aluminiu, ducând la scăderea performanțelor.

- Nu utilizați pentru conservarea alimentelor, plantelor sau animalelor, dispozitive de precizie sau opere de artă.

Sistemul este destinat exclusiv pentru utilizarea în camerele obișnuite din gospodărie. Orice altă utilizare a sistemului poate deteriora calitatea alimentelor, etc.

- Nu așezați nimic care conține apă, cum ar fi vase, pe partea de sus a unității.

Pătrunderea apei în unitate poate deteriora izolația și, prin urmare, poate cauza un șoc electric.

- Nu instalați aparatul de aer condiționat acolo unde direcția fluxului de aer este îndreptată direct către plante sau animale.

Acest lucru le va afecta sănătatea.

- Nu stați/ședeți pe unitate și nici nu așezați nimic pe ea.

Dacă unitatea cade sau se scapă obiecte de pe ea, oamenii se pot răni.

- După un timp îndelungat de utilizare, verificați în mod regulat structura de suport a unității. Dacă nu reparați imediat orice deteriorare, unitatea poate cădea și provoca vătămări corporale.

⚠ ATENȚIE



- Nu atingeți aripioarele de aluminiu de pe schimbătorul de căldură. Acest lucru poate cauza răniri.
- Nu puneți aparate electrocasnice sau obiecte de uz casnic sub unitățile interioare sau exterioare. Condensul care picură de pe unitate poate păta obiectele și poate cauza accidente sau șoc electric.
- Nu operați sistemul fără filtrul de aer. Acest lucru poate cauza disfuncții ale sistemului din cauza înfundării schimbătorului de căldură.

- Nu opriți imediat sursa de alimentare după oprirea funcționării. Așteptați cel puțin 5 minute, altfel există un risc de scurgere de apă sau avarie.
- Nu controlați sistemul cu comutatorul principal de alimentare. Acest lucru poate provoca un incendiu sau scurgeri de apă. În plus, ventilatorul poate porni neașteptat, ceea ce poate cauza răniri personale.
- Nu turnați lichid în unitate și nu puneți recipiente cu apă pe unitate. Intrarea apei în unitate poate deteriora izolația și, prin urmare, poate provoca un șoc electric.



- Dacă utilizați aerul condiționat împreună cu un aparat de combustie, trebuie să ventilați în mod regulat aerul din interior. Ventilarea insuficientă poate cauza accidente din cauza lipsei de oxigen.
- Stați ferm pe o scară sau pe alt obiect stabil atunci când îndepărtați panoul de admisie și filtrele. Nerespectarea acestei reguli poate duce la rănirea prin răsturnarea obiectelor nesigure.
- Când curățați aerul condiționat, opriți unitatea și închideți sursa de alimentare. Nu deschideți panoul în timp ce ventilatorul intern se rotește.
- Nu așezați obiecte în apropierea unității exterioare sau lăsați frunze să se adune în jurul unității. Dacă există obiecte sau frunze în jurul unității exterioare, mici animale pot intra în unitate și pot intra în contact cu piesele electrice, ceea ce poate cauza avarii, fum sau incendii.

- Contactați dealerul pentru a curăța interiorul unității interioare, nu încercați să faceți acest lucru singuri.
- Utilizarea unui detergent neaprobat sau a unei metode inadecvate de spălare poate deteriora componentele plastice ale unității și poate cauza scurgeri.
- Deteriorarea, fumul sau incendiul pot apărea și dacă detergentul intră în contact cu piesele electrice sau cu motorul unității.
- Opriți unitatea și închideți alimentarea electrică în cazul în care auziți trăsnet sau există pericol de fulgere. Aceasta poate deteriora unitatea.
- Dacă cablul de alimentare se deteriorează, contactați dealerul sau un instalator calificat. Dacă nu este înlocuit, poate cauza avarii sau incendii.

■ PRECAUȚII PENTRU MUTARE SAU REPARAȚII

⚠️ AVERTISMENT



• **Nu efectuați singuri reparații sau modificări. Consultați dealerul dacă unitatea necesită reparații.**

Dacă reparați sau modificați unitatea, puteți cauza scurgeri de apă, șocuri electrice sau incendii.



Consultați dealerul pentru reparații.

Reparațiile greșite pot cauza șocuri electrice, incendii, etc.

În cazul în care aparatul de aer condiționat este mutat în altă parte, contactați dealerul sau un instalator calificat.

O instalare defectuoasă poate cauza scurgeri de apă, șocuri electrice, incendii, etc.

Dacă observați ceva neobișnuit (miros de ars, etc.), opriți sistemul, deconectați sursa de alimentare și contactați dealerul.

Utilizarea continuă a sistemului în condiții anormale poate duce la disfuncționalități, șocuri electrice, incendii, etc.

Dacă trebuie să adăugați agent frigorific, consultați dealerul pentru instrucțiuni corecte.

Dacă aparatul de aer condiționat nu reușește să răcească sau să încălzească camera, s-ar putea să aibă o scurgere de agent frigorific. Contactați dealerul dumneavoastră.

Dacă agentul frigorific intră în contact cu pielea descoperită, poate cauza leziuni prin frig.

Dacă gazul agentului frigorific este inhalat în exces, poate duce la deteriorarea funcției nervoase, precum amețeli și dureri de cap, sau la deteriorarea funcției cardiace, precum bătăi neregulate ale inimii și palpitații temporare. Dacă agentul frigorific se scurge neașteptat din unitate pe un încălzitor electric, aragaz, plită sau altă sursă de căldură, pot apărea gaze nocive.

Sfaturi pentru o operare eficientă

■ Vă rugăm să respectați următoarele recomandări pentru a utiliza unitatea dvs. într-un mod economic și confortabil.

- Setati o temperatură adecvată în cameră.

Temperaturile excesiv de ridicate sau prea scăzute nu sunt bune pentru sănătatea dvs. și conduc la risipă de electricitate.



Pag. 32

- Curățați frecvent filtrele.

Filtrele înfundate pot bloca fluxul de aer și pot afecta eficiența funcționării.

- Reglați direcția fluxului de aer corect.

Reglați fluxul de aer în sus/jos și în stânga/dreapta pentru a asigura o temperatură constantă în cameră.

- Utilizați unitatea doar atunci când este necesar.

Folosiți temporizatorul în mod corespunzător pentru a porni unitatea doar atunci când este necesar.

- Evitați lumina directă a soarelui și curentul de aer.

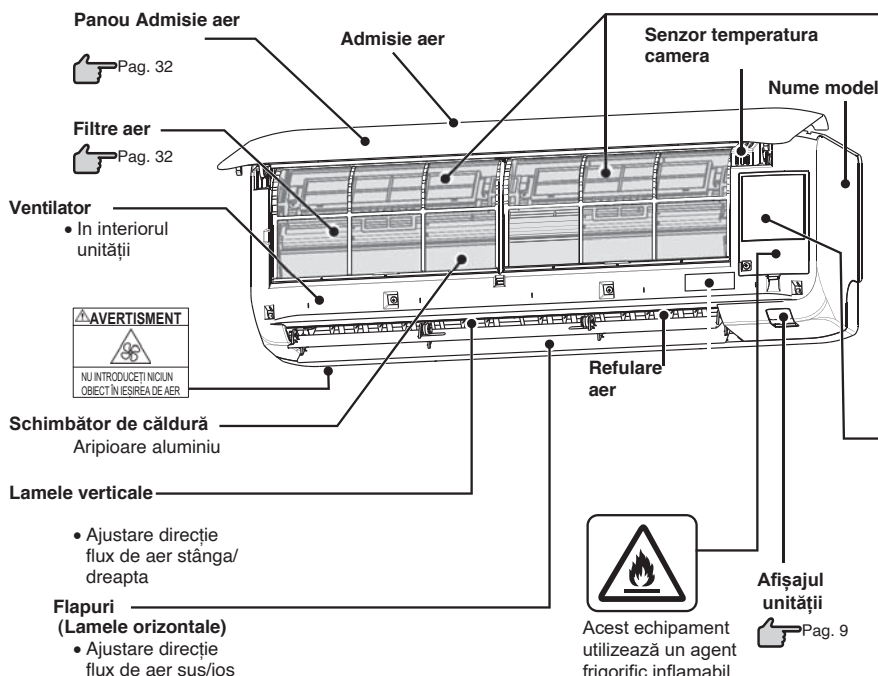
În timpul răcirii, închideți draperiile sau jaluzelele pentru a evita lumina directă a soarelui. Păstrați ferestrele și ușile închise, cu excepția perioadelor de aerisire.

- Mențineți sursele de căldură departe în timpul răcirii.

Încercați să țineți sursele de căldură cât mai departe de cameră.

Denumirea fiecărei componente și funcția acesteia

UNITATEA INTERNĂ



Filtre de curățare a aerului

- Filtru antialergic (Portocaliu deschis)



Suport de filtru

- Filtru fotocatalitic lavabil pentru deodorizare (Portocaliu)



Suport de filtru



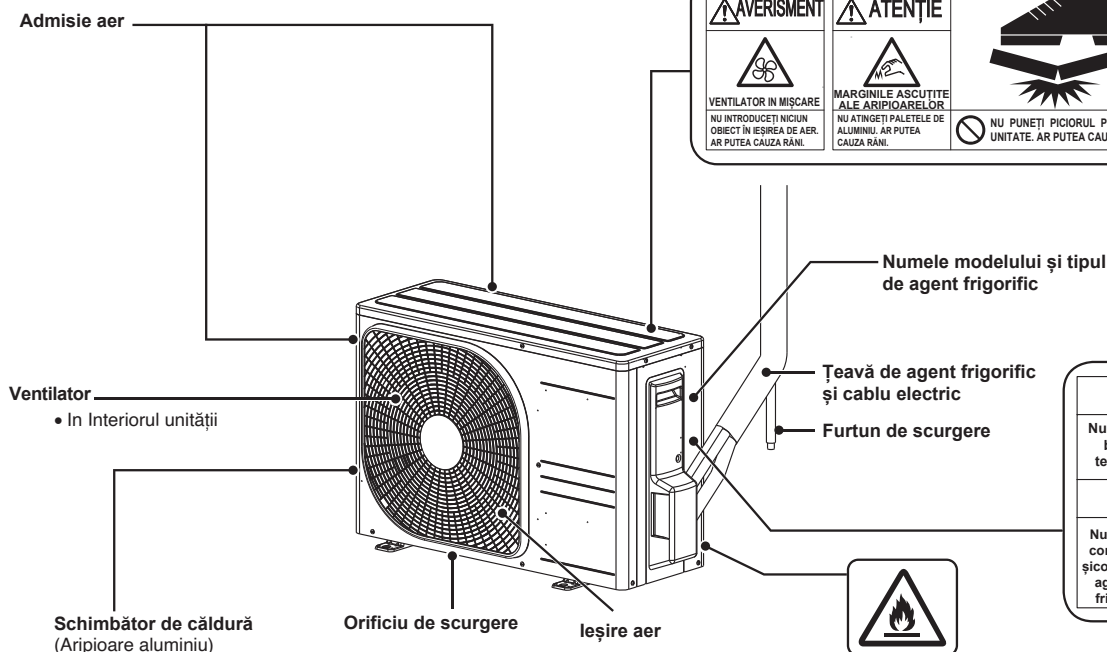
AVERTISMENT

Nu spălați interiorul aparatului de aer condiționat. S-ar putea produce scurgeri de apă și daune permanente. Există pericol electric.
Atenție, tensiune înaltă, opriți alimentarea înainte de efectuarea lucrărilor la ventilator și motorul ventilatorului. Nu atingeți blocul terminal.



Prin următoarea operație, este posibilă operațiunea de răcire forțată. Izolați alimentarea cu energie. Reconectați alimentarea cu energie. Mențineți comutatorul ON/OFF apăsat timp de 5 secunde până când auziți un bip.

UNITATEA EXTERNĂ



Acest echipament utilizează un agent frigorific inflamabil.

Pag. 2 (doar modele cu R32)

Numele fiecărei parti componente si functiile ei

Secțiunea de afișaj a unității

Lumină de FUNCȚIONARE (verde)

Se aprinde în timpul funcționării. Pulsează lent în timpul operației de AUTOCURĂȚARE (3 secunde APRINS, 1 secundă STINS).

➡ Pag. 28

- Pulsează când fluxul de aer este oprit pentru a preveni suflarea aerului rece în timpul operației de încălzire. (1.5 secunde APRINS, 0.5 secunde STINS)

➡ Pag. 34

Receptorul semnalului de la telecomandă

Buton ON/OFF al unității

Acest buton poate fi utilizat pentru a porni/opri unitatea atunci când telecomanda nu este disponibilă.

➡ Pag. 10

Lumină TIMER (galben)

Se aprinde în timpul operației cu TIMER.

- Luminile RUN clipesc rapid în timpul utilizării unui mod de funcționare invalid.

➡ Pag. 36

Accesorii



Telecomandă



Suport pentru telecomandă



Baterii x 2
(R03 (AAA, Micro))



Șuruburi pentru lemn x 2 (pentru montarea suportului pentru telecomandă)



Filtru antialergic
(Portocaliu deschis)



Filtru fotocatalitic lavabil pentru deodorizare
(Portocaliu)



Suport de filtru x 2

NOTE

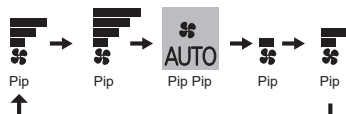
- **Sunetul de avertizare al buzzerului pentru telecomandă (PipPip) se produce când:**

Temperatura presetată este setată la 24 °C sau,
Este selectat modul de operare AUTO sau,
Este selectată circulația automată a aerului (cu excepția modului FAN).

Sunetul de avertizare al buzzerului (Pip) se produce când:

Aparatul de aer condiționat este oprit prin apăsarea butonului ON/OFF (cu excepția operației SELF CLEAN).

Setarea fluxului de aer



Presetarea temperaturii

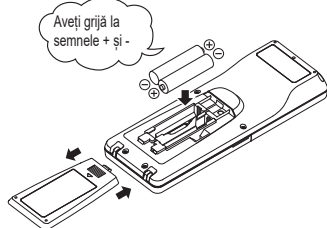


Telecomandă

Instalarea bateriilor

1 Trageți capacul.

2 Introduceți bateriile noi.
R03 (AAA, Micro) x 2



3 Închideți capacul.

4 Apăsați comutatorul ACL cu vârful unui pix.

- Setati ora curentă.

 Pagina 14 - Pasul 2 pentru setarea orei curente

NOTE

- Nu utilizați baterii vechi și noi împreună.
- Scoateți bateriile atunci când telecomanda nu este folosită pentru o perioadă lungă de timp. Perioada recomandată de eficacitate a unei baterii conform standardelor JIS sau IEC ar trebui să fie de 6 până la 12 luni cu utilizare normală. Dacă sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă sau când se folosește o baterie nespecificată, lichidul poate scurge din baterie, cauzând disfuncționalități ale telecomenzii.
- Perioada recomandată de eficacitate este tipărită pe baterie. Aceasta poate fi mai scurtă din cauza timpului de fabricație al unității. Cu toate acestea, bateria poate încă să funcționeze după expirarea perioadei nominale de viață.

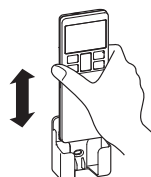
■ Când afișajul prezintă orice condiție anormală, apăsați comutatorul ACL cu vârful unui pix.

Utilizarea suportului pentru telecomandă

Telecomanda poate fi atașată de un perete sau de un stâlp folosind suportul pentru telecomandă.

Înainte de a instala telecomanda, verificați că aparatul de aer condiționat primește semnalele corespunzător.

Pentru a instala sau a scoate telecomanda, mutați-o în sus sau în jos în suport.



Următoarele cazuri indică baterii epuizate. Înlocuiți bateriile vechi cu baterii noi.

- Nu se emite semnal sonor de recepție atunci când se transmite un semnal.
- Afișajul se estompează.

Avertisment pentru telecomandă

⚠ Strict interzis

- | | | |
|--|--|---|
| • Nu apropiați telecomanda de locuri cu temperaturi ridicate, cum ar fi o covor electric de încălzire sau un aragaz. | • Nu lăsați telecomanda expusă la lumina directă a soarelui sau la alte surse de lumină puternică. | • Nu lăsați să cadă telecomanda. Manipulați cu grijă. |
| • Nu așezați obstacole între telecomandă și unitate. | • Nu vă vărsați lichide pe telecomandă. | • Nu așezați obiecte grele pe telecomandă sau nu călcați pe ea. |

Defecțiune în funcționarea telecomenzii

• Sunt bateriile descărcate?



"Setarea bateriilor" de mai sus.

Înlocuiți bateriile cu altele noi și încercați din nou operațiunea dorită.

• Dacă operațiunea nu reușește, utilizați funcția de operare temporară a unității.



"Operare temporară" mai jos.

Contactați dealerul dumneavoastră pentru a verifica telecomanda.

Operare temporară

• Butonul ON/OFF al unității funcționează temporar ON/OFF atunci când telecomanda nu este folosită.

Programul de operare

- MOD OPERARE: AUTO
- VITEZA VENTILATORULUI: AUTO
- FLUX DE AER: AUTO

• Operațiunea începe apăsând butonul ON/OFF al unității și se oprește dacă apăsați butonul din nou.



Buton ON/OFF al unității

NOTE

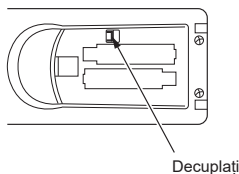
- Nu mențineți apăsat butonul ON/OFF al unității timp de 5 secunde sau mai mult.
- (Apăsând-l 5 secunde sau mai mult setează operațiunea de răcire forțată folosită în timpul service-ului sau când se mută aparatul de aer condiționat.)

Instalarea a două aparate de aer condiționat în aceeași cameră

- Atunci când două aparate de aer condiționat sunt instalate în aceeași cameră, utilizați această setare atunci când cele două aparate de aer condiționat nu sunt operate cu o singură telecomandă. Setati telecomanda și unitatea interioară.

Setarea telecomenzii

- 1** Îndepărtați capacul și scoateți bateriile.
- 2** Decuplați linia de comutare de lângă baterie cu clești pentru sârmă.

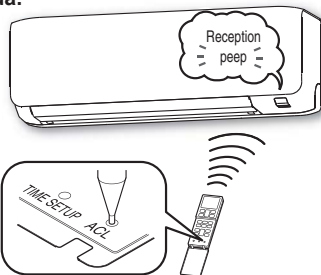


- 3** Introduceți bateriile. Închideți capacul.

Setarea unității interne

- 1** Opriti sursa de alimentare și reporniți-o după 1 minut.
- 2** Îndreptați telecomanda (care a fost setată conform procedurii descrise în partea stângă) către unitatea interioară și trimiteți un semnal apăsând comutatorul ACL de pe telecomandă.

Deoarece semnalul este trimis în aproximativ 6 secunde după ce s-a apăsător comutatorul ACL, îndreptați telecomanda către unitatea interioară pentru o perioadă.

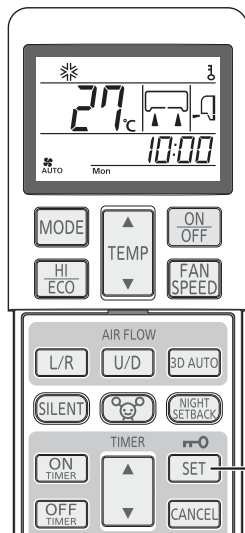


- 3** Verificați că semnalul sonor de recepție "peep" este emis de unitatea interioară.

La finalizarea setării, unitatea interioară emite un sunet de avertizare "peep". (Dacă nu se emite niciun sunet de recepție, începeți setarea din nou de la început.)

Blocare pentru copii

- Această funcție blochează operațiunile cu telecomanda pentru a preveni erorile de operare.



- 1** Apăsător butonul SET timp de 3 secunde sau mai mult.

3 apare pe ecranul telecomenzii. Când Blocarea pentru copii este activată, doar butonul ON/OFF poate fi utilizat.

Cum să dezactivați

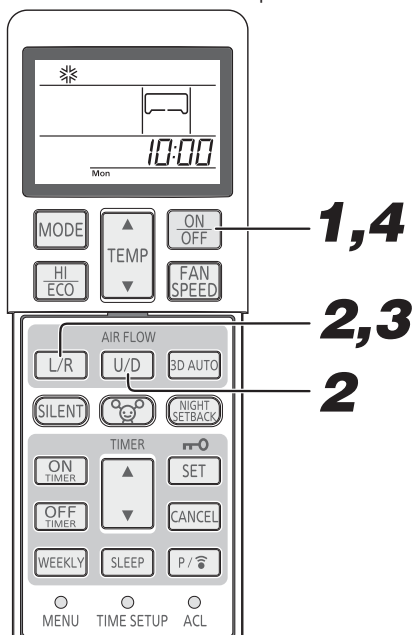
Opriti blocarea 3 apăsător butonul SET timp de 3 secunde sau mai mult.

NOTE

- Dacă Blocarea pentru copii este activată, nu puteți schimba setările modului de operare, temperaturii, vitezei ventilatorului și direcției fluxului de aer. Pentru a schimba setările, dezactivați Blocarea pentru copii.
- Blocarea pentru copii nu va funcționa în timpul operației CLEAR ANTI-ALLERGENIC.

Setarea intervalului de flux de aer

- Țineți cont de amplasarea aparatului de aer condiționat și ajustați intervalul de flux de aer stânga/dreapta pentru a maximiza climatizarea aerului din încăpere.



1

Dacă aparatul de aer condiționat este în funcțiune, apăsați butonul ON/OFF pentru a opri.

Setarea intervalului de flux de aer nu poate fi efectuată când unitatea funcționează.

2

Apăsați simultan butonul AIR FLOW U/D (UP/DOWN) și butonul AIR FLOW L/R (LEFT/RIGHT) timp de 5 secunde sau mai mult.

Afișajul setării intervalului de flux de aer se va aprinde.

3

Setarea intervalului de flux de aer.

Apăsați butonul AIR FLOW L/R (LEFT/RIGHT) și ajustați la locația dorită. De fiecare dată când apăsați butonul AIR FLOW L/R (LEFT/RIGHT), afișajul se va schimba în ordinea:



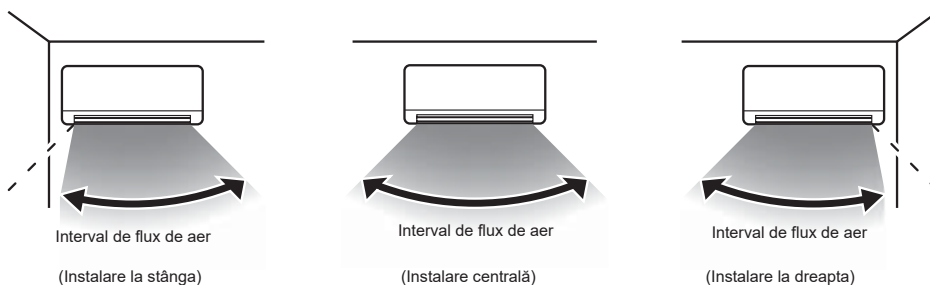
4

Apăsați butonul ON/OFF.

Intervalul de flux de aer al aparatului de aer condiționat este setat. Apăsați în termen de 60 de secunde de la setarea intervalului de flux de aer (în timp ce afișajul setării intervalului de flux de aer este aprins).

Locația de instalare a aparatului de aer condiționat și intervalul de flux de aer

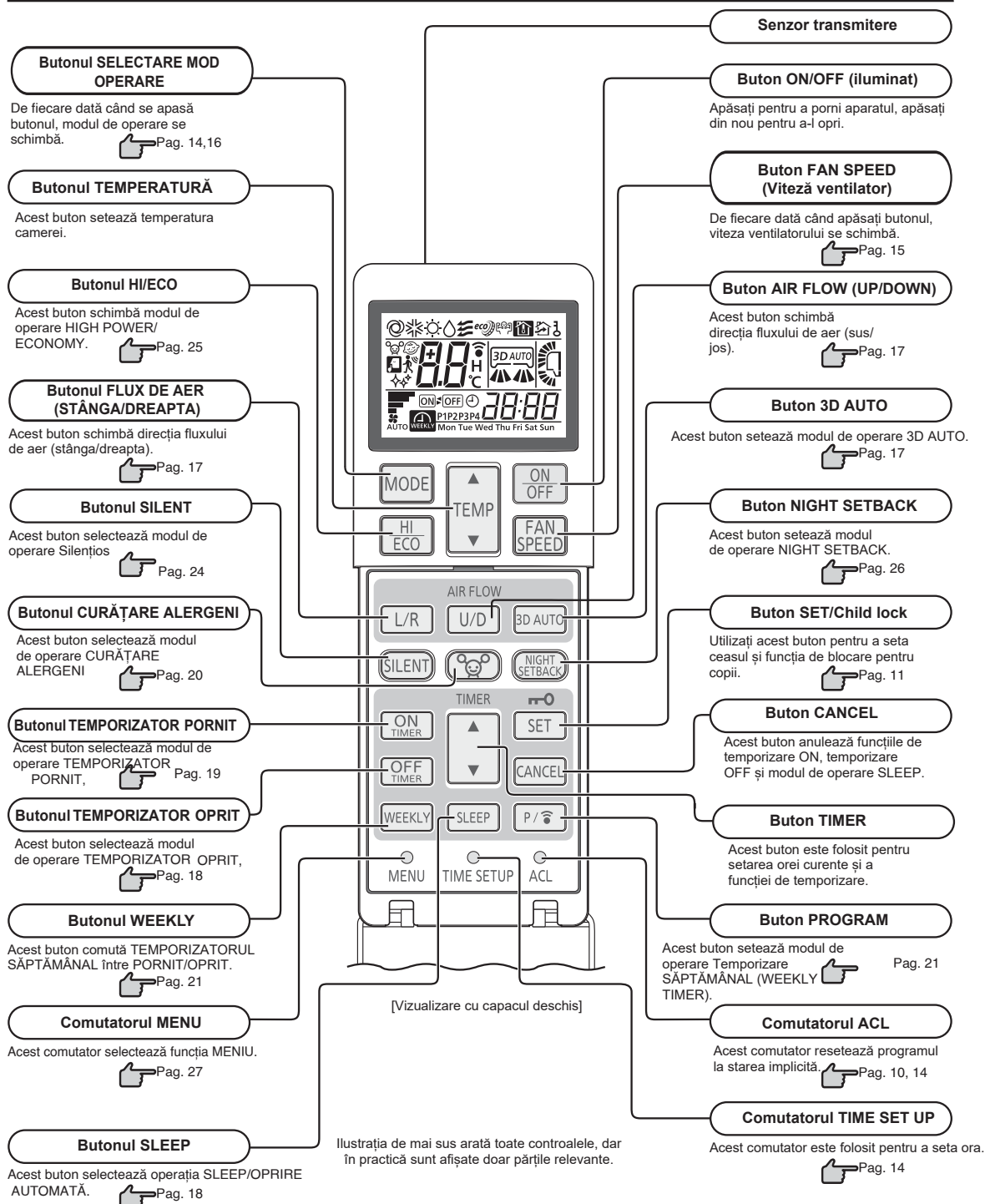
Diagrama de mai jos indică intervalele de flux de aer corespunzătoare locației de instalare a aparatului de aer condiționat. Luați în considerare configurația camerei dumneavoastră și setați intervalul de flux de aer pentru a maximiza condiționarea aerului.



NOTE

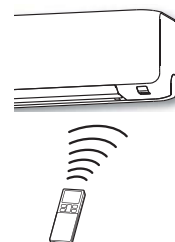
- Odată ce setarea intervalului de flux de aer este configurată, aceasta este stocată în aparatul de aer condiționat chiar și dacă sursa de alimentare este oprită. Pentru a schimba setarea intervalului de flux de aer, setați din nou cu telecomanda.
- Pe durata funcționării, nu se poate seta intervalul de flux de aer.
- Când aparatul de aer condiționat este instalat la o distanță mai mică de 50 cm de perete, se recomandă să schimbați setarea intervalului de flux de aer la "Instalare la dreapta" sau "Instalare la stânga".

Descrierea modului de utilizare a telecomenzii



Procedura de transmitere

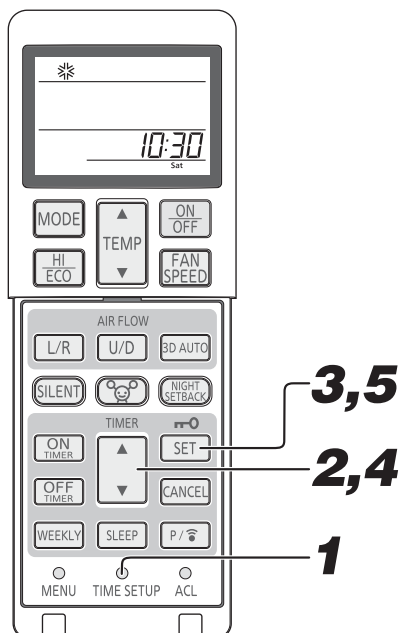
Atunci când fiecare buton de pe telecomandă este apăsat - cu telecomanda îndreptată către unitatea de aer condiționat, se transmite un semnal. Atunci când aparatul de aer condiționat primește corect semnalul, va emite un sunet sonor de recepție.



Configurarea orei curente

- La introducerea bateriilor, timpul curent se setează automat în modul de setare a timpului. Mon și 13:00 sunt afișate ca timpul curent. Setează o zi corectă a săptămânii și ora.

Exemplu: Setează la Sâmbătă 10:30.



1

Apăsați butonul TIME SET UP.

Apăsați cu vârful unui pix, etc.
Afișajul zilei săptămânii clipește, permițând setarea zilei săptămânii.

2

Apăsați unul din butoanele (TIMER)".

(Setat la Sâmbătă)

3

Apăsați butonul SET.

Afișajul zilei săptămânii trece de la clipire la iluminare stabilă, completând setarea zilei săptămânii, iar afișajul timpului clipește.
Asigurați-vă că apăsați butonul în decurs de 60 de secunde de la ultima operație din pasul 2, altfel ziua săptămânii nu va fi setată.

4

Apăsați unul din butoanele (TIMER)".

(Setat la 10:30)

5

Apăsați butonul SET.

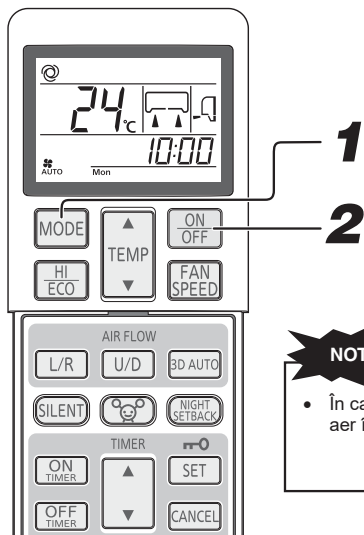
Afișajul timpului trece de la clipire la iluminare stabilă și setarea este completă.
Asigurați-vă că apăsați butonul în decurs de 60 de secunde de la ultima operație din pasul 4, altfel ora nu va fi setată.

NOTE

- Funcționarea temporizatorului depinde de ora setată, deci atenție la setări.
- Datele de pe telecomandă se vor reseta atunci când se setează ora curentă.
- Când bateria telecomenzii este înlocuită sau este apăsată comutatorul ACL, telecomanda va reveni la starea inițială. Deoarece programul WEEKLY TIMER nu este setat în starea inițială, setați programul conform procedurii de setare.

Funcționarea în modul AUTO

- Selectează automat modul de operare (COOL, HEAT) în funcție de temperatura camerei când este pornit.



1

Apăsați butonul MODE.

Modul se schimbă de fiecare dată când se apasă butonul.
Setați-l pe. ☺

2

Apăsați butonul ON/OFF.

NOTE

- În cazul în care nu iese aer în timpul operației.

➡ Pag. 34

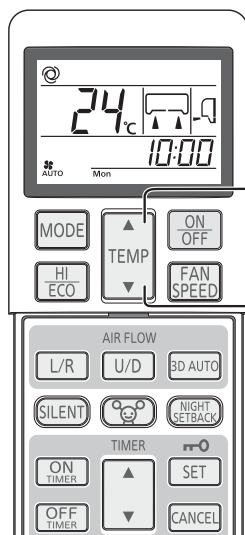
Pentru a opri:

Apăsați butonul ON/OFF.

- Dacă nu doriți programul modului AUTO, schimbați la COOL, HEAT sau FAN în loc de AUTO. ➡ Pag. 16
- Procedura de reglare a direcției fluxului de aer. ➡ Pag. 17

Reglarea temperaturii în timpul modului AUTO

Temperatura presetată implicit în timpul modului AUTO este de 24 °C, atât pentru modul de răcire, cât și pentru modul de încălzire. Cu toate acestea, poate fi ajustată (minim 18 °C, maxim 30 °C) folosind butonul ▲ sau butonul ▼.



1

Apăsați butonul "▲ sau ▼(TEMP)".

Când este puțin frig

Apăsați butonul ▲

- De fiecare dată când se apasă butonul , comutarea se face în următoarea ordine 18 → 19 → 23 → 24 → 25 → 30.

Când se indică 30, chiar dacă se apasă butonul ▼, indicatorul nu se schimbă.

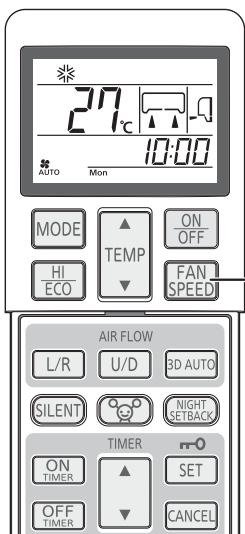
Când este puțin cald

Apăsați butonul ▼

- • De fiecare dată când se apasă butonul , comutarea se face în următoarea ordine 30 → 29 → 25 → 24 → 23 → 18. Când se indică 18, chiar dacă se apasă butonul ▼, indicatorul nu se schimbă.

VITEZA VENTILATORULUI

- Viteza ventilatorului poate fi setată cu excepția modului DEZUMIDIFICARE.



1

Apăsați butonul VITEZA VENTILATORULUI.

De fiecare dată când se apasă butonul, viteza ventilatorului se schimbă.

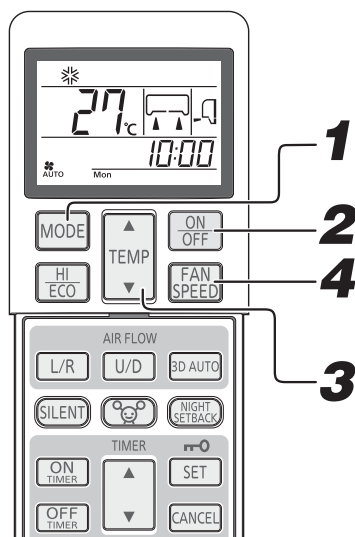


Capacitatea de operare conform alegerii dumneavoastră	Viteza vent.
Setată automat de microcalculator	AUTO
Operațiune silențioasă	ULo
Operațiune de economisire a energiei	Lo
Modul standard de operare	Me
Operațiune puternică cu capacitate mare	Hi

NOTE

- Când viteza ventilatorului este schimbată de la Hi (Înaltă) la Lo (Scăzută) sau ULo (Foarte scăzută), se poate auzi sunetul refrigerantului.
- Când se utilizează modul RĂCIRE dacă temperaturile exterioare sunt scăzute, viteza ventilatorului se poate schimba automat pentru a proteja aparatul de aer condiționat.

Modurile RĂCIRE/ÎNCĂLZIRE/DEZUMIDIFICARE/VENTILATIE



1

Apăsați butonul MODE (MOD).

Setați modul dorit.

RĂCIRE
 ÎNCĂLZIRE
 DEZUMIDIFICARE
 VENTILATIE

2

Apăsați butonul ON/OFF (OPRIT).

3

Apăsați butonul TEMP (TEMPERATURĂ).

Apăsați butonul ▲ sau ▼ pentru temperatura dorită.

Recomandare

RĂCIRE	ÎNCĂLZIRE	DEZUMIDIFICARE	VENTILATIE
26 °C - 28 °C	22 °C - 24 °C	24 °C - 26 °C	—

4

Apăsați butonul FAN SPEED (VITEZA VENTILATORULUI).

Setați viteza ventilatorului conform preferințelor. Viteza ventilatorului nu poate fi setată în modul de operare DRY (Dezumidificare).

Procedura de reglare a direcției fluxului ➡ Pag. 17 de aer.

NOTE

- În cazul în care nu este suflat aer când se pornește operațiunea de încălzire ➡ Pag. 34
- Modul de operare poate fi setat sau schimbat și atunci când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune.

Pentru oprire:

Apăsați butonul ON/OFF (OPRIT).

Intervalul de temperatură de funcționare ale aparatului de aer condiționat

- Utilizați aparatul de aer condiționat în cadrul următorului interval operațional. Utilizarea în afara acestui interval poate duce la activarea dispozitivelor de protecție și la blocarea funcționării unității.

	Operațiunea în modul COOL (RĂCIRE)	Operațiunea în modul HEAT (ÎNCĂLZIRE)
Temperatura din exterior	Aproximativ -15 până la 46 °C	Aproximativ -15 până la 24 °C
Temperatura din interior	Aproximativ 18 până la 32 °C	Aproximativ 10 până la 30 °C
Umiditatea din interior	Sub aproximativ 80 % Utilizarea pe termen lung a unității la o umiditate care depășește 80 % poate duce la formarea de condens pe suprafața unității interioare, provocând picături de apă.	

Caracteristici ale modului de operare HEAT (Încălzire)

Mecanism și capacitate a modului de operare HEAT (Încălzire)

- Unitatea preia căldura din aerul rece din exterior, o transferă în interior și încălzește camera. Ca o caracteristică a sistemului de pompe de căldură, capacitatea de încălzire scade atunci când temperatura aerului exterior devine mai rece.
- Poate dura ceva timp să furnizeze aer cald după pornirea aparatului de aer condiționat.
- Dacă temperatura din exterior devine extrem de scăzută, ar fi mai bine să utilizați o sursă suplimentară de încălzire.

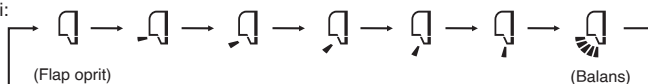
Degivrarea

Dacă temperatura din exterior devine scăzută și umiditatea este mare, schimbătorul de căldură din unitatea exterioară poate îngheța, ceea ce împiedică încălzirea eficientă. În acest caz, funcția automată de dezghețare este activată, iar operațiunea de încălzire se oprește timp de 5 până la 15 minute în timpul dezghețării.

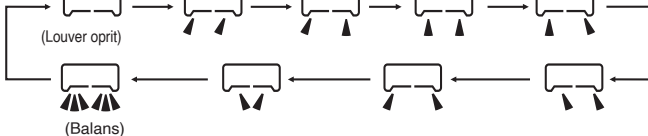
- Atât ventilatorul interior, cât și cel exterior se opresc, iar indicatorul RUN clipește lent (1,5 secunde pornit, 0,5 secunde oprit) în timpul dezghețării.
- Unitatea exterioară poate elibera abur în timpul dezghețării. Acest lucru ajută procesul de dezghețare și nu este un defect.
- Operațiunea de încălzire se reia imediat după ce dezghețarea a fost finalizată.

Ajustarea direcției fluxului de aer

- Direcția sus/jos poate fi ajustată cu butonul AIR FLOW U/D (SUS/JOS) de pe telecomandă. De fiecare dată când apăsați acest buton, modul se schimbă în următoarele moduri:
Modificare în modul AIR FLOW (SUS/JOS).



- Direcția stânga/dreapta poate fi ajustată cu butonul AIR FLOW L/R (STÂNGA/DREAPTA) de pe telecomandă. De fiecare dată când apăsați acest buton, modul se schimbă în următoarele moduri:
Modificare în modul AIR FLOW (STÂNGA/DREAPTA).



NOTE

- Poziția reală a clapetei și a lamelor poate diferi de afișajul prezentat.

NOTĂ PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE ÎNCĂLZIRE

- Atunci când începe funcționarea în modul de încălzire, direcția clapetei și a lamelor este fixată la poziția orizontală/centrală pentru a evita curenții reci de aer. Ea revine la poziția setată când furnizarea de aer cald începe.
- Direcția clapetei și a lamelor va fi controlată la poziția orizontală/centrală atunci când temperatura camerei atinge temperatura setată și compresorul se oprește sau când se efectuează dezghețarea.
- Direcția fluxului de aer nu poate fi setată în perioada menționată mai sus. Modificați setările direcției fluxului de aer după ce aerul cald este furnizat și clapeta/lama ajunge la poziția setată.

Memoria Flapsurilor (oprirea flaps sau louver)

Atunci când apăsați butonul AIR FLOW (U/D sau L/R) o singură dată în timp ce clapeta sau lama este în funcțiune, aceasta se oprește la poziția actuală. Deoarece acest unghi este memorat în microcomputer, clapeta sau lama va fi automat setată la acest unghi atunci când următoarea operațiune începe.

ATENȚIE

- Nu va expuneți direct la curentul de aer provenit de la aparatul de aer condiționat pentru o perioadă lungă de timp.

ATENȚIE

În timpul funcționării în modul RĂCIRE sau DEZUMIDIFICARE, nu folosiți pentru o perioadă lungă cu fluxul de aer care suflă direct în jos. În caz contrar, condensarea poate apărea pe grila de evacuare și poate picura.

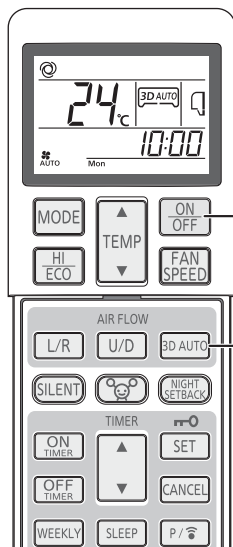
- Nu încercați să ajustați clapetele și lamele manual, deoarece unghiul de control poate să se schimbe sau clapeta sau lama nu poate fi închisă complet.

- Unghiul recomandat al clapetei la oprire

ÎNCĂLZIRE		Refulare înainte
RĂCIRE, DEZUMIDIFICARE		Refulare înclinată înainte

Mod 3D AUTO

- Viteza ventilatorului și direcția fluxului de aer sunt controlate automat, permițând aerului să fie condiționat eficient în întreaga cameră. Când aparatul de aer condiționat este oprit, începeți operațiunea de la Pasul 1. Când aparatul de aer condiționat funcționează, începeți de la Pasul 2.



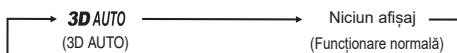
1

Apăsați butonul ON/OFF.

2

Apăsați butonul 3D AUTO.

De fiecare dată când se apasă butonul 3D AUTO, afișajul se schimbă în ordinea următoare:



Cum să anulați

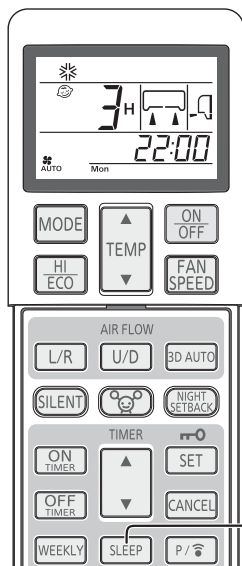
Apăsați butonul 3D AUTO pentru a opri afișajul 3D AUTO.

NOTE

- operațiunea 3D AUTO este anulată atunci când comutați modul de funcționare.
- Dacă operațiunea 3D AUTO este anulată, direcția fluxului de aer se schimbă în cea folosită înainte de a seta 3D AUTO.
- operațiunea 3D AUTO poate fi setată doar în modul de funcționare AUTO, RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE.

Funcția SLEEP TIMER

- Unitatea se va opri automat după ce timpul setat a trecut.
- Temperatura setată se ajustează automat în funcție de timpul care a trecut, pentru a evita răciria sau încălzirea excesivă.  Pag. 20



Schimbarea timpului setat

Setați un nou timp apăsând butonul SLEEP.

Cum să anulați

Apăsați butonul CANCEL pentru a opri afișajul SLEEP.

1

Apăsați butonul TIMER SLEEP.

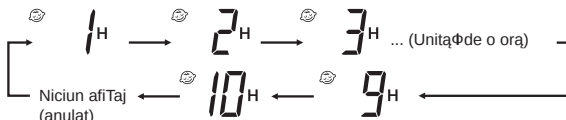
În cazul în care este apăsat când unitatea este oprită

Operațiunea TIMER SLEEP începe cu setările anterioare ale operațiunii, iar aparatul de aer condiționat se oprește după ce timpul setat a trecut.

În cazul în care este apăsat când unitatea rulează

Aparatul de aer condiționat se oprește după ce timpul setat a trecut.

De fiecare dată când butonul este apăsat, afișajul se schimbă după cum urmează:



Exemplu: Doriți să se oprească după 3 ore.

Setați la 

Lumina temporizatorului (galbenă) este aprinsă.



- Unitatea se oprește după ce timpul setat a expirat.

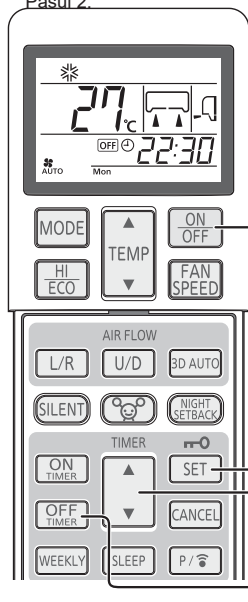
NOTE

Operațiunea SLEEP nu va funcționa în timpul operațiunii ALLERGEN CLEAR. SLEEP TIMER nu poate fi setat simultan cu OFF TIMER.

Mod TEMPORIZATOR OPRIRE

- Unitatea se oprește automat când timpul setat a expirat.
- Când aparatul de aer condiționat este oprit, începeți operațiunea de la Pasul 1. Când aparatul de aer condiționat rulează, începeți de la Pasul 2.

Exemplu: Doriți să se oprească la ora 22:30.



Schimbarea timpului setat

Setați un timp nou utilizând butonul OFF TIMER.

Cum să anulați

Apăsați butonul CANCEL pentru a opri afișajul temporizatorului.

1

Apăsați butonul ON/OFF (pornit/oprit).

2

Apăsați butonul OFF TIMER (oprire timer).

Afișajul OFF TIMER (oprire timer) clipește.

3

Apăsați butonul (TIMER) (sau oricare alt buton corespunzător de ajustare a timpului) pentru a seta ora dorită de oprire.

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Units of ten minutes)

De fiecare dată când apăsați butonul (TIMER), afișajul se schimbă în ordinea următoare:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Units of ten minutes)

Setat la 22:30.

4

Apăsați butonul SET (setare).

Afișajul trece de la clipeală la luminare constantă și setarea este completă.

LED-ul a timerului (galbenă) este aprinsă.

NOTE

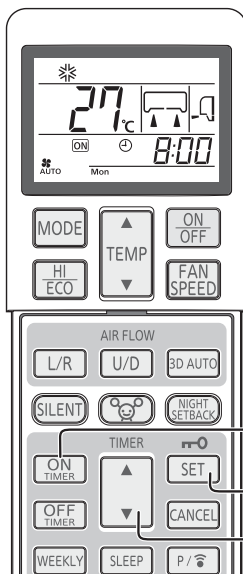
- Unitatea se oprește la sfârșitul perioadei setate de timp.
- Asigurați-vă că apăsați butonul în decurs de 60 de secunde de la ultima operațiune din pasul 3, altfel setarea nu este completă.
- Timpul curent nu este afișat în timpul operațiunii OFF TIMER.
- Operațiunea OFF TIMER nu va funcționa în timpul operațiunii ALLERGEN CLEAR.
- Spre deosebire de operațiunea SLEEP TIMER, în timpul operațiunii OFF TIMER, ajustarea automată a temperaturii setate nu este realizată.

Modul ON TIMER

- Operația începe între 5 și 60 de minute înainte de ora setată, astfel încât temperatura din cameră să atingă temperatura optimă la ora setată. Operația ON TIMER poate fi setată indiferent dacă aparatul de aer condiționat rulează sau nu.

 Pag. 20

Exemplu: Când temperatura dorită în cameră trebuie să fie atinsă la ora 8:00.



1

Apăsați butonul ON TIMER.

LEDUL  se afișează ON TIMER intermitent.

2

Apăsați ON TIMER.

De câte ori  este apăsat, afișajul se schimbă în ordinea:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (Units of ten minutes)

De câte ori  este apăsat, afișajul se schimbă în ordinea:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Units of ten minutes)

Setați la 8:00.

3

Apăsați butonul SET.

Afișajul trece de la clipire la aprindere constantă și setarea este completă. Lumina temporizatorului (galben) este aprinsă.

Dacă setarea ON TIMER se efectuează când aparatul de aer condiționat funcționează, operațiunea aparatului de aer condiționat se va opri.

NOTE

- Operațiunea începe cu 5 până la 60 de minute înainte de ora setată.
- LEDul temporizatorului (galben) se stinge la ora setată.
- Asigurați-vă că apăsați butonul în termen de 60 de secunde de la ultima operație din pasul 2, în caz contrar setarea nu este finalizată.
- Timpul curent nu este afișat în timpul operațiunii ON TIMER.
- Operațiunea ON TIMER nu va funcționa în timpul operațiunii CURATARE ALERGENI.
- Dacă se apasă butonul ON/OFF după ce s-a setat ON TIMER, setarea va fi anulată.

Schimbarea timpului setat

Setați o nouă oră folosind butonul ON TIMER.

Cum să anulați

Apăsați butonul CANCEL pentru a opri afișarea temporizatorului.

Modul SLEEP TIMER + ON TIMER

- Aceasta este operația de temporizare combinată a SLEEP TIMER și ON TIMER.

Exemplu: Când este necesar să se oprească după 3 ore și apoi să înceapă operația la ora 8:00, aproape de temperatura setată.

1

Configurarea SLEEP TIMER

Configurat conform procedurilor de pe pagina 18..

Setare la  3H

2

Configurarea operațiunii ON TIMER

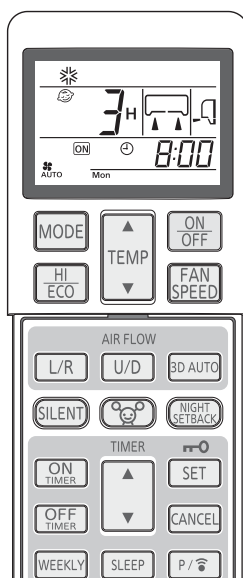
Configurat conform procedurii menționate mai sus în ON TIMER.

Setare la  8:00

Setare a iluminării luminii de temporizare (galben) a acestei unități este completă.



- După ce timpul setat pentru SLEEP TIMER a expirat, operația se oprește și începe între 5 și 60 de minute înainte de timpul setat pentru ON TIMER.
- Lumina temporizatorului se stinge când timpul setat pentru ON TIMER a expirat.



Schimbarea orei setate

Setați un nou timp folosind butonul SLEEP sau ON TIMER.

Cum să anulați

Apăsați butonul CANCEL pentru a opri afișajul temporizatorului.

Operațiunea ON TIMER + OFF TIMER

■ Aceasta este operațiunea combinată a temporizatorului ON și OFF.

Exemplu: Ora actuală este 21:00. Aerul condiționat funcționează. Când este preferabil să se oprească la 22:30 și apoi să înceapă operațiunea la 8:00, aproape de temperatura setată.

1 Configurarea operației OFF TIMER se face prin procedurile din pagina 18. Setează la **OFF** **22:30**

2 Configurarea operației ON TIMER se face prin procedurile din pagina 19. Setează la **ON** **8:00**

LEDul temporizatorului (galben) de pe unitate va lumina când setarea este finalizată

■ Timpul setat va fi afișat pe telecomandă. Afișajul se va schimba în funcție de starea operațională.

• Aerul condiționat se oprește.

ON **OFF** **+** În primul rând, aerul condiționat începe să funcționeze cu ON TIMER. După ce aerul condiționat se oprește cu OFF TIMER.

• Aerul condiționat funcționează.

ON **OFF** **+** În primul rând, aerul condiționat se oprește cu OFF TIMER. După ce aerul condiționat începe să funcționeze cu ON TIMER.

Schimbarea orei setate

Setați o nouă oră folosind butonul OFF TIMER sau ON TIMER.

Cum să anulați

Apăsați butonul CANCEL sau ON/OFF pentru a opri afișarea temporizatorului.

NOTE

- Operația cu temporizator poate fi setată doar pentru următoarele 24 de ore.

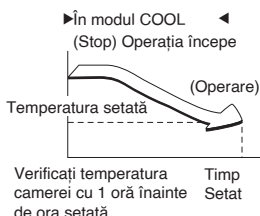
Pornire Confort

În operația ON TIMER, unitatea începe să funcționeze puțin mai devreme, astfel încât camera să poată atinge temperatura optimă la ora de pornire. Aceasta se numește "pornire confortabilă".

• Mecanism

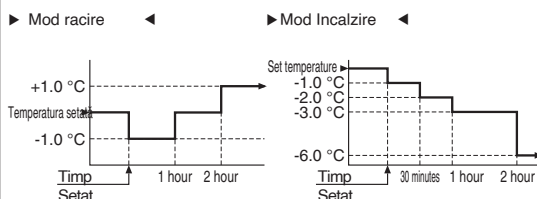
Temperatura camerei este verificată cu 60 de minute înainte de ora de pornire. În funcție de temperatura de la acea oră, operația începe cu 5 până la 60 de minute înainte de ora setată pentru pornire.

• Funcția este disponibilă pentru modulele de operare COOL, HEAT și DRY (inclusiv modul AUTO).



TEMPORIZATOR SLEEP

Când este selectat TEMPORIZATORUL SLEEP, temperatura setată se ajustează automat după un timp, asigurându-se că camera nu este prea rece în timpul răcirii sau prea caldă în timpul încălzirii.



Funcția CURĂȚARE ALERGENI

■ Puterea enzimelor este folosită pentru a elimina alergenii care cauzează alergii și care se acumulează pe filtrul pentru alergeni.

1 Apăsați butonul ALLERGEN CLEAR - CURĂȚARE ALERGENI.

Pentru a opri:

Apăsați butonul ON/OFF sau CURĂȚARE ALERGENI.

NOTE

- Deoarece temperatura camerei poate să varieze destul de mult, se recomandă utilizarea acestei funcții atunci când camera este nelocuită. (Se completează automat în aproximativ 90 de minute.)
- În timpul operațiunii de CURĂȚARE ALERGENI, nu se pot face setări pentru temperatura camerei, viteza ventilatorului, direcția fluxului de aer sau operațiuni de temporizare.
- În cazul sistemelor SCM multi, funcția de control CURĂȚARE ALERGENI nu este valabilă.
- În cazul sistemelor SCM multi, dacă se apasă din greșeală butonul CURĂȚARE ALERGENI, unitatea interioară care a primit această comandă va fi oprită.

Modul TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL

- Până la 4 programe cu operații programate (ON TIMER / OFF TIMER) sunt disponibile pentru fiecare zi a săptămânii. Sunt disponibile maximum 28 de programe pe săptămână. Odată ce acest lucru a fost setat, operațiunea programată se va repeta la aceleași programe în fiecare săptămână, cu excepția cazului în care TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este anulat.

Exemplu (În sezonul de vară - funcționare pe racire):

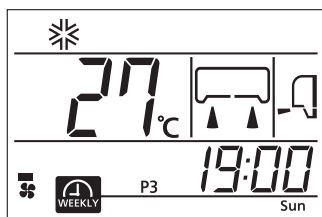
Setare TIMER SĂPTĂMÂNAL

: Setare MANUALĂ

	6:00	8:00	10:00	12:00	14:00	16:00	18:00	20:00	22:00
Mon	Program 1 ON 6:00 COOL 27 °C Fan: AUTO	Program 2 OFF 8:30 AUTO 27 °C Fan: Me				Program 3 ON 17:00 COOL 28 °C Fan: Lo		Program 4 OFF 22:00	
Tue	Program 1 ON 5:30 COOL 27 °C Fan: AUTO	Change setting	Program 2 OFF 12:00 ON		Program 3 ON 17:00 COOL 28 °C Fan: Lo		Program 4 OFF 22:00		
Wed ~ Fri		ON	Program 1 OFF 10:00 ON	Program 2 OFF 14:00		Program 3 ON 18:00 COOL 28 °C Fan: ULo		Program 4 OFF 22:00	
Sat		Program 1 ON 7:30 COOL 26 °C Fan: Hi	Change setting	Program 2,3 No setting		Change setting		Program 4 OFF 22:00	
Sun		Program 2 ON 7:00 COOL 28 °C Fan: Hi	OFF	Program 1 ON 12:00 COOL 26 °C Fan: Hi		Program 3 ON 19:00 COOL 27 °C Fan: ULo		Program 4 OFF 22:00	

Setare ON/OFF TIMER SĂPTĂMÂNAL

- Comutați TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL pe ON/OFF folosind butonul WEEKLY.

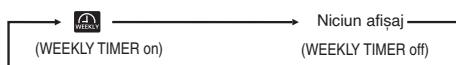


1

Apăsați butonul WEEKLY.

TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL devine activ.

De fiecare dată când se apasă butonul WEEKLY, afișajul se schimbă în ordinea următoare:



Când TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este setat pe ON, lumina de pe timer (galbenă) a aparatului de aer condiționat este aprinsă.

Dacă bateria de pe telecomandă este înlocuită sau comutatorul ACL este apăsat, telecomanda va reveni la starea inițială. Deoarece programul TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL nu este setat în starea inițială, setați programul conform procedurii de setare.

NOTE

- TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este comutat pe ON/OFF indiferent dacă aparatul de aer condiționat este pornit sau nu.
- operațiunea ON TIMER a TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este efectivă indiferent dacă aparatul de aer condiționat este pornit sau nu. Când se atinge ora setată pentru ON TIMER, telecomanda acționează conform conținutului setat. Afișajul telecomenzii este, de asemenea, comutat la conținutul operației care este setat. Setarea poate fi schimbată de pe telecomandă după operațiunea ON TIMER a TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL.
- Următoarele conținuturi pot fi setate prin intermediul ON TIMER. Modul de operare, viteză ventilator, temperatură, direcția fluxului de aer, ECONOMY, 3D AUTO, NIGHT SETBACK, SILENT. Comfort start-up nu se efectuează pentru operațiunea WEEKLY TIMER ON TIMER.
- operațiunea OFF TIMER a TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este efectivă doar când aparatul de aer condiționat este pornit. Când se atinge timpul setat pentru OFF TIMER, aparatul de aer condiționat se oprește.

- Dacă sunt setate mai multe numere de program pentru ziua curentă (ziua săptămânii), operațiunea este efectuată de la cea mai devreme oră setată.

- Dacă este setată o operație cu timer (ON TIMER, OFF TIMER sau SLEEP TIMER) în plus față de operațiunea TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL, operațiunea nu va începe conform setărilor ON TIMER/OFF TIMER specificate cu operațiunea TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL. După anularea tuturor celorlalte operații cu timer (ON TIMER, OFF TIMER și SLEEP TIMER), comutați operațiunea TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL.

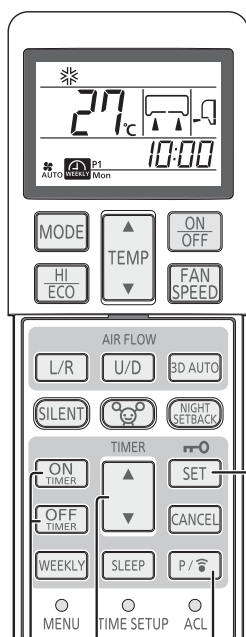
- Nu se poate seta ON TIMER sau OFF TIMER la aceeași oră în aceeași zi a săptămânii.

- În cazul în care setarea TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL nu este transmisă la unitate, lumina TEMPORIZATORUL nu se va aprinde chiar dacă butonul WEEKLY este apăsat și



este afișat pe telecomandă

Modul de setare <Setare individuală>



6

2,4

1

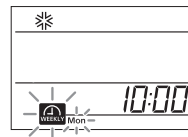
3,5

Se setează după ce s-a setat ziua săptămânii curente și ora.

1

Apăsați butonul PROGRAM

 și ziua curentă a săptămânii clipește.



2

Apăsați butonul (TIMER).

Selectați o zi a săptămânii pentru a fi rezervată.

De fiecare dată când apăsați  afișajul se schimbă în ordinea:

Mon → Tue → Wed → ... → Sun → Display of all of the days of the week
Afișajul tuturor zilelor săptămânii

De fiecare dată când apăsați  afișajul se schimbă în ordinea:

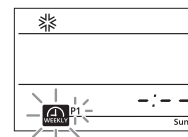
Mon → Display of all of the days of the week → Sun → Sat → ... → Tue
Afișajul tuturor zilelor săptămânii



3

Apăsați butonul SET.

Ziua săptămânii este determinată și numărul programului clipește.



4

Press the “ or (TIMER)” button.

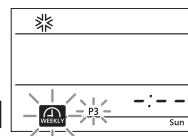
Selectați numărul unui program.

De fiecare dată când apăsați  afișajul se schimbă în ordinea:

P1 → P2 → P3 → P4

De fiecare dată când apăsați  afișajul se schimbă în ordinea:

P1 → P4 → P3 → P2

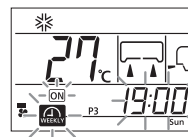
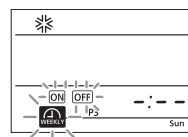


5

Apăsați butonul SET.

Când nu există conținut setat (ON TIMER sau OFF TIMER), ambele LED-uri clipește.

Când există conținut setat (ON TIMER sau OFF TIMER), clipește fie unul fie celalalt.

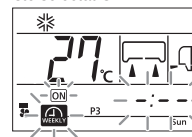


6

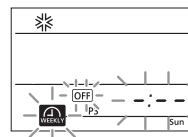
Apăsați butonul ON TIMER sau OFF TIMER.

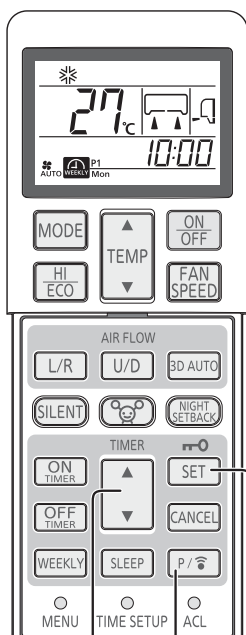
ON TIMER sau OFF TIMER este determinat și afișajul timpului clipește.

Este selectat ON TIMER



OFF TIMER este selectat





7 10
8,9,10

7 Apăsați butonul “sau (TIMER)”.

Setați o oră.

De fiecare dată când apăsați butonul, afișajul se schimbă în următoarea ordine:

0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (UM de 10 minute)

De fiecare dată când apăsați butonul TIMER, afișajul se schimbă în următoarea ordine:

0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (Unitati de 10 min)

Când este selectat ON TIMER, treceți la Pasul 8.
Când este selectat OFF TIMER, treceți la Pasul 9.

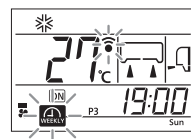


8 Setări conținuturile de operare.

Când este selectat ON TIMER, modul de operare, viteza ventilatorului și direcția fluxului de aer pot fi schimbate, iar funcțiile ECONOMY, SILENT sau NIGHT SETBACK pot fi setate.

9 Apăsați butonul SET.

Ora și conținuturile de operare sunt determinate și clipește.



10 < Pentru a aplica setările > Îndreptați telecomanda către receptorul semnalului telecomenzii aflat pe unitatea interioară.

Apăsați butonul PROGRAM.

Setările sunt trimise unitatii de aer condiționat. Îndreptați telecomanda către receptorul semnalului telecomenzii aflat pe unitatea interioară, apăsați butonul PROGRAM și așteptați 3 secunde. După 3 secunde, setările sunt trimise la aparatul de aer condiționat, care emite un sunet de avertizare de recepție de trei ori (pip, pip, pip). Dacă sunetul de avertizare nu este emis, apăsați din nou butonul PROGRAM pentru a trimite setările.settings.

< Pentru a continua să faceți setări >

Apăsați butonul SET.

Continuați de la Pasul 2 pentru a face setări pentru alte programe.

Modul de setare <Setare colectivă>

- Setări aceleași conținuturi de operare pentru același număr de program pentru toate zilele săptămânii. În Pasul 2 de mai sus, selectați "toate zilele săptămânii". Când conținuturile setate individual există în același număr de program, acestea vor suprascrie conținuturile anterioare.

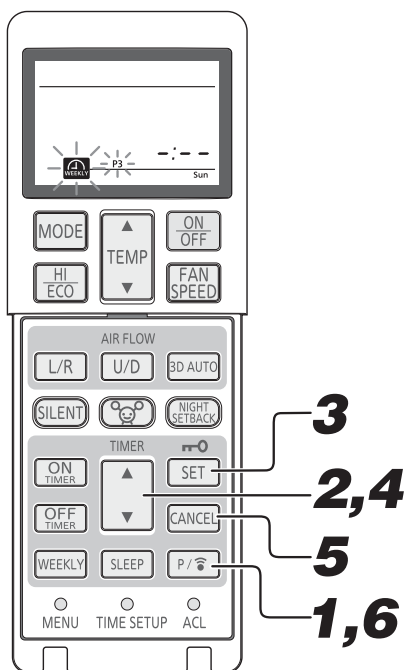
NOTE

- Dacă nu se efectuează nicio operație timp de 60 de secunde în modul de setare, modificările de setare făcute până atunci devin nule și modul de setare se încheie. Ulterior, și toate numerele de program (P1, P2, P3 și P4) vor clipi timp de 10 secunde.

(Această clipire nu poate fi observată dacă modul de setare se încheie în timp ce se setează doar un singur program.)

- La sfârșitul modului de setare, îndreptați telecomanda către aparatul de aer condiționat și apăsați butonul PROGRAM. În acest caz, verificați că aparatul de aer condiționat emite un sunet de avertizare de recepție de trei ori (pip, pip, pip). Dacă sunetul de avertizare nu este emis, setați din nou modul de setare apăsând butonul PROGRAM și verificați dacă sunetul de avertizare este emis.

Cum să anulați setarea <Setările individuale>:



1

Apăsați butonul **PROGRAM**



și ziua curentă a săptămânii clipește.

2

Apăsați butonul "**▲ sau ▼ (TIMER)**".

Selectați ziua săptămânii pe care doriți să o anulați.

3

Apăsați butonul **SET**.

Ziua săptămânii este determinată, iar numărul programului clipește.

4

Apăsați butonul "**▲sau▼ (TIMER)**".

Selectați un număr de program de anulat.

La operațiunea de anulare, nu apăsați butonul SET. Dacă apăsați butonul SET, modul se schimbă în modul Setare.

5

Apăsați butonul **CANCEL**

Conținutul setărilor pentru ON sau OFF TIMER este anulat și **--:--** este afișat în secțiunea de afișare a timpului.

6

Îndreptați telecomanda către receptorul de semnal al unității interioare.

Apăsați butonul **PROGRAM**

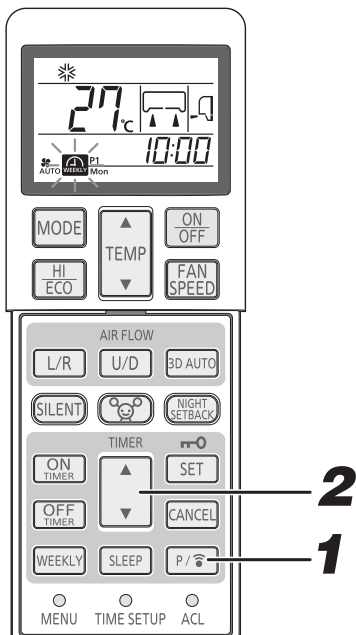


Când butonul PROGRAM este apăsat, setarea este trimisă către aparatul de aer condiționat. Când setarea este recepționată, se emite un sunet de avertizare (pip, pip, pip). Conținutul setărilor pentru fiecare program este anulat. Efectuați operațiunea indicată mai sus pentru fiecare program care trebuie anulat.

Cum să anulați setarea <Setare colectivă>:

- Dacă aceleași conținuturi de operare există în același număr de program pentru toate zilele săptămânii, ștergerea colectivă este permisă. În Etapa 2 de mai sus, selectați "toate zilele săptămânii". Procedura începând cu Etapa 3 este aceeași ca cea indicată mai sus. Dacă conținuturile de operare au fost modificate sau șterse prin setare individuală după setarea colectivă descrisă în pagina 23, ceea ce a cauzat discrepanțe în conținutul setării între zilele săptămânii, ștergerea colectivă nu este permisă.

Mod de confirmare



Conținuturile setării TIMERULUI SĂPTĂMÂNII pot fi confirmate.

1

Apăsați butonul **PROGRAM** timp de 3 secunde sa mai mult.

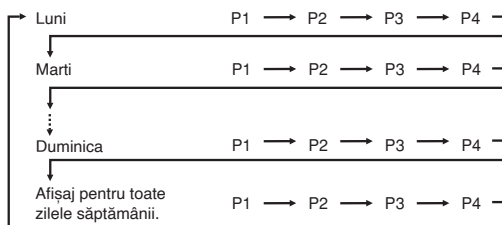
clipește și conținutul setării se iluminează.

2

Apăsați butonul "**TIMER**" sau "**(TIMER)**".

Selectați o zi a săptămânii și un număr de program de confirmat.

Afișajul începe de la ziua săptămânii curente. Pentru programul fără setare, este afișat **--:--**. Când butonul PROGRAM este apăsat în modul de confirmare, se setează un mod de configurare.



Cum să anulați

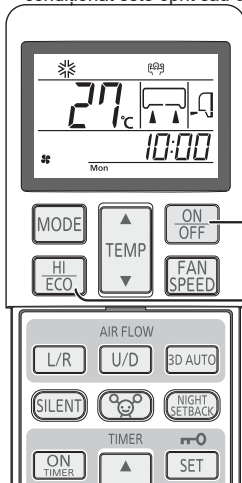
Modul de confirmare poate fi încheiat prin apăsarea butonului ON/OFF, CANCEL sau SET.

NOTE

- Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 60 de secunde în modul de confirmare, modul de confirmare se încheie.

Mod HIGH POWER/ECONOMY

■ Pentru a activa funcția HIGH POWER sau ECONOMY, urmați acești pași, începând de la Pasul 1 dacă aparatul de aer condiționat este oprit sau de la Pasul 2 dacă aparatul este pornit:



1

Apăsați butonul ON/OFF.

2

Apăsați butonul HI/ECO.

- Când modul de operare este AUTO, COOL sau HEAT:
- De fiecare dată când butonul HI/ECO este apăsat, afișajul trece prin următoarele etape în ordine:



- Când modul de operare este DRY sau ON TIMER + OFF TIMER:
- De fiecare dată când butonul HI/ECO este apăsat, afișajul trece prin următoarele etape în ordine:



Modul HIGH POWER

Apăsarea butonului HI/ECO intensifică puterea de funcționare și inițiază o operațiune de răcire sau încălzire puternică timp de 15 minute continuu. Pe telecomandă va fi afișat indicatorul și indicatorul FAN SPEED va dispărea.

NOTE

În timpul operațiunii HIGH POWER, temperatura camerei nu este controlată. Dacă duce la o răcire sau încălzire excesivă, apăsați din nou butonul HI/ECO pentru a anula operațiunea HIGH POWER.

Operațiunea HIGH POWER nu este disponibilă în timpul operațiunilor DRY și ON TIMER + OFF TIMER. Când operațiunea HIGH POWER este setată după ce ați stabilit operațiunea ON TIMER, operațiunea HIGH POWER va începe de la ora setată. După operațiunea HIGH POWER, se poate auzi sunetul de reflux al refrigerantului.

Operațiunea HIGH POWER va fi anulată când sunt setate următoarele operațiuni:

1. Când butonul HI/ECO este apăsat din nou. (Modul de operare va fi schimbat la modul ECONOMY)
2. Când modul de operare este schimbat.
3. Când au trecut 15 minute de la începerea operațiunii HIGH POWER.
4. Când butonul 3D AUTO este apăsat.
5. Când butonul SILENT este apăsat.
6. Când butonul NIGHT SETBACK este apăsat.

Mod ECONOMY

Apăsarea butonului HI/ECO inițiază o operațiune blândă cu puterea suprimată pentru a evita o răcire sau încălzire excesivă. Aparatul de aer condiționat va funcționa cu o temperatură cu 1,5°C mai mare decât cea setată în timpul răcirii sau cu 2,5°C mai mică în timpul încălzirii. Pe telecomandă va fi afișat indicatorul și indicatorul FAN SPEED va dispărea.

NOTE

Modul ECONOMY va fi activat data viitoare când aparatul de aer condiționat va porni în următoarele cazuri:

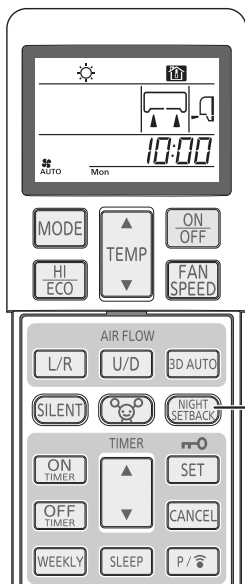
1. Când aparatul de aer condiționat este oprit prin apăsarea butonului ON/OFF în timpul operațiunii ECONOMY.
2. Când aparatul de aer condiționat este oprit în timpul operațiunilor SLEEP sau OFF TIMER în timpul operațiunii ECONOMY.
3. Când operațiunea este recuperată din operațiunea SELF CLEAN sau ALLERGEN CLEAR.

Modul ECONOMY va fi anulată când sunt setate următoarele operațiuni:

1. Când butonul HI/ECO este apăsat din nou.
2. Când modul de operare este schimbat din DRY în FAN.
3. Când butonul NIGHT SETBACK este apăsat.
4. Nu este funcțional atunci când aparatul de aer condiționat este OPRIT.

Modul NIGHT SETBACK

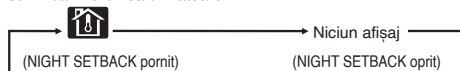
- În timpul sezonului rece, temperatura camerei poate fi menținută la un nivel confortabil în timpul absenței, pe timp de noapte și când camera este nelocuită. Aparatul de aer condiționat menține temperatura constantă la aproximativ 10 °C.



1

Apăsați butonul NIGHT SETBACK.

De fiecare dată când se apasă butonul NIGHT SETBACK, afișajul se schimbă în ordinea următoare:



Cum să dezactivați

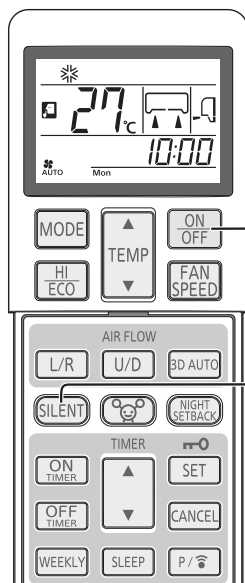
Apăsați butonul NIGHT SETBACK sau butonul MODE pentru a dezactiva afișajul NIGHT SETBACK.

NOTE

- În timpul modului NIGHT SETBACK, aparatul de aer condiționat menține temperatura setată la aproximativ 10 °C.
- În timpul modului NIGHT SETBACK, nu se pot face setări de temperatură.
- Deoarece temperatura camerei poate să varieze destul de mult, se recomandă utilizarea acestei funcții atunci când camera este nelocuită.
- În timpul modului NIGHT SETBACK, nu se pot seta operațiunile HIGH POWER și ECONOMY.
- Când modul NIGHT SETBACK este dezactivat prin apăsarea butonului NIGHT SETBACK, modul de operare se resetează la modul imediat anterior modului NIGHT SETBACK.
- Cu această funcție, aparatul de aer condiționat menține temperatura camerei la 10 °C în timpul sezonelor reci (încălzire). Aparatul de aer condiționat nu menține temperatura la 10 °C în timpul sezonelor calde.
- Când temperatura camerei este mai mare de 10 °C, ventilatorul se va opri sau va funcționa la o viteză redusă.

Modul SILENT

- Atunci când este setat modul SILENT, unitatea funcționează mai silențios pentru a reduce zgomotul produs de unitatea exterioară. Când aparatul de aer condiționat este oprit, începeți operațiunea de la Pasul 1. Când aparatul de aer condiționat este în funcțiune, începeți de la Pasul 2.



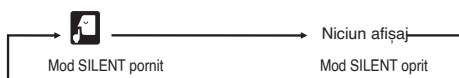
1

Apăsați butonul ON/OFF.

2

Apăsați butonul SILENT.

- Când modul de operare este AUTO, COOL, HEAT sau NIGHT SETBACK
- De fiecare dată când se apasă butonul SILENT, afișajul se schimbă în ordinea următoare:



Cum să anulați

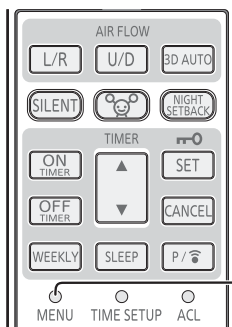
Apăsați butonul SILENT pentru a opri afișajul SILENT.

NOTE

- În timpul operării pe modul SILENT, capacitățile maxime de răcire și încălzire sunt mai puțin eficiente.
- Modul SILENT nu va funcționa în timpul operării pe modurile DRY și FAN.
- În cazul următoarelor operațiuni, aparatul de aer condiționat va relua operarea pe modul SILENT ori de câte ori se va porni din nou.
- 1 Când aparatul de aer condiționat este oprit de butonul ON/OFF în timpul modului SILENT.
- 2 Când aparatul de aer condiționat este oprit în timpul operării modului SLEEP sau OFF TIMER în timpul operării modului SILENT.
- 3 Când operațiunea este pornită din operațiunea SELF CLEAN sau ALLERGEN CLEAR.
- Nu este operabil atunci când aparatul de aer condiționat este OPRIT.
- Nivelul de zgomot al unității exterioare poate să nu scadă în funcție de condiții.
- În cazul sistemelor multiple SCM, controlul SILENT este invalid.

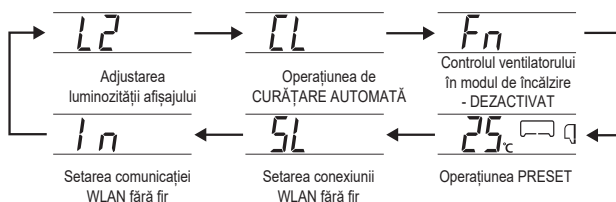
Funcția MENU

- Funcția MENU este utilizată pentru reglarea luminozității afișajului, operațiunea de CURĂȚARE AUTOMATĂ, controlul ventilatorului în modul de Șemineu, operațiunea PRESET, setarea conexiunii WLAN și setarea comunicării WLAN.



1

De fiecare dată când comutatorul MENU este apăsat cu vârful unui pix, etc., afișajul se schimbă în ordine:

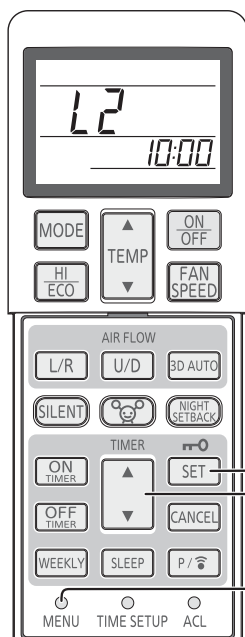


NOTE

- Dacă starea de comunicare este slabă din cauza interferențelor cu undele radio cauzate de un obstacol, un cuptor cu microunde și așa mai departe, comanda dată poate să nu fie efectuată. Verificați periodic starea operațională.

Reglarea luminozității afișajului

- Această funcție poate fi folosită atunci când este necesar să reglați luminozitatea afișajului unității.

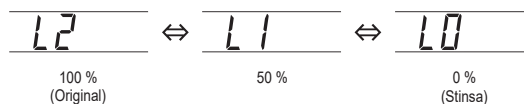


1

Selectați Reglarea luminozității afișajului apăsând tasta MENU.

2

Selectați nivelul de luminozitate apăsând tasta sau (TIMER).

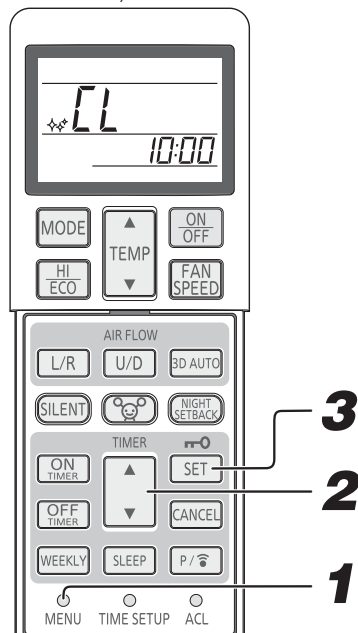


3

Apăsați tasta SET.

Operațiunea de AUTO-CURĂȚARE

- Operațiunea de AUTO-CURĂȚARE/SELF CLEAN ar trebui să fie efectuată după operațiile AUTO, COOL și DRY pentru a elimina umiditatea din interiorul unității interioare și pentru a controla dezvoltarea mușgaiului și bacteriilor. (Inclusiv atunci când este oprită de TIMER)



1 Selectați modul SELF CLEAN apăsând butonul MENU.

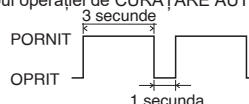
2 Selectați CURĂȚARE AUTOMATĂ pornit apăsând butonul TIMER.

CL ⇌ CL
(CURĂȚARE AUTOMATĂ oprit) (CURĂȚARE AUTOMATĂ pornit)

3 Apăsați butonul SET.

NOTE

- Două ore mai târziu, aparatul de aer condiționat se oprește automat din operațiunea de CURĂȚARE AUTOMATĂ. Pentru a opri aparatul de aer condiționat imediat, apăsați butonul ON/OFF.
- operațiunea de CURĂȚARE AUTOMATĂ nu se efectuează după ce operațiunile de ÎNCĂLZIRE, FAN, OFF TIMER, SLEEP și ALLERGEN CLEAR s-au încheiat.
- Ventilatorul unității interioare rulează aproximativ două ore în operațiunea de CURĂȚARE AUTOMATĂ.
- Lumină RUN se aprinde în timpul operației de CURĂȚARE AUTOMATĂ.

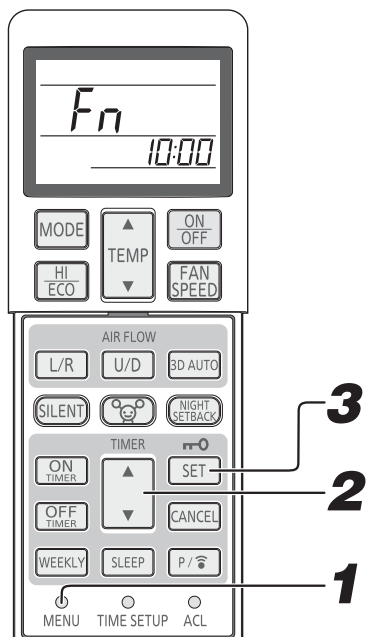


Apăsarea butonului SLEEP, butonului ALLERGEN CLEAR sau butonului NIGHT SETBACK în timpul operației de CURĂȚARE AUTOMATĂ anulează operațiunea de CURĂȚARE AUTOMATĂ și apoi unitatea este setată la operațiunea SLEEP, ALLERGEN CLEAR sau NIGHT SETBACK.

- Acesta nu este o funcție pentru îndepărtarea mușgaiului, a germilor sau a murdăriei care s-au lipit deja de unitate.

Controlul ventilatorului în modul incalzire semineu - OPRIRE

- Când temperatura din cameră atinge temperatura setată în timpul operației de încălzire, termostatul de încălzire se oprește. Poate fi selectat controlul ventilatorului în modul incalzire semineu - OPRIRE.



1 Selectați controlul ventilatorului în modul de incalzire semineu - OPRIRE apăsând comutatorul MENU.

2 Selectați controlul ventilatorului apăsând butonul Δ „sau ▼ TIMER).

Fn ⇌ FP ⇌ F1 ⇌ F2
 Funcționare normală Funcție șemineu Funcție interval Funcție de oprire

Fn	Aparatul de aer condiționat controlează automat VITEZA VENTILATORULUI.
FP	Unitatea funcționează la VITEZA VENTILATORULUI setată cu telecomanda. Căldura generată de alte surse de căldură poate fi circulată în cameră prin funcționarea continuă a ventilatorului interior.
F1	Ventilatorul interior începe și oprește operațiunea la intervale regulate pentru a evita curenții reci în timpul încălzirii termo - OPRIRE.
F2	Ventilatorul interior se oprește. Pentru a utiliza această funcție este necesară muncă suplimentară, deci consultați-vă dealerul. În caz contrar, poate dura ceva timp pentru a reveni la încălzire și capacitatea de încălzire poate fi insuficientă.

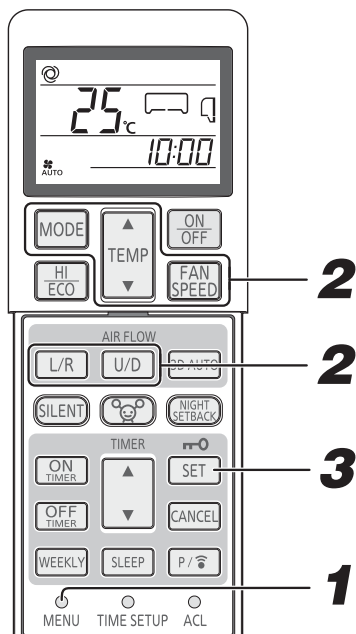
3 Apăsați butonul SET.

NOTE

- În cazul sistemului multi SCM, funcția șemineu poate încălzi excesiv camera.

MODUL PRESET

■ Această operație poate salva setarea preferată pentru viitoarea operație.



1

Selectați operațiunea PRESET apăsând comutatorul MENU.

2

Selectați MODUL DE FUNCȚIONARE preferat, TEMPERATURA, VITEZA VENTILATORULUI și DIRECȚIA DE FLUX DE AER preferate.

3

Apăsați butonul SET.

4

- Dacă apăsați butonul MODE pentru operațiunea PRESET în timpul operației 3D AUTO sau HIGH POWER, aceasta va fi anulată.
- Dacă apăsați butonul MODE pentru operația PRESET în timpul operației ECONOMY, aceasta va continua.

NOTE

- Dacă apăsați butonul MODE pentru operațiunea PRESET în timpul operației 3D AUTO sau HIGH POWER, aceasta va fi anulată.
- Dacă apăsați butonul MODE pentru operațiunea PRESET în timpul operației ECONOMY, aceasta va continua.

Întreținere

Înainte de întreținere

Opriiți sursa de alimentare.



- Nu vă vărsați lichide pe unitate.
- Nu atingeți lamelele de aluminiu de pe schimbătorul de căldură.
- Stați ferm pe o scară sau pe alt obiect stabil atunci când îndepărtați panoul de intrare și filtrul.

Nu utilizați următoarele articole:

- Aceasta poate deforma sau decolora unitatea. Benzină, diluant de vopsea, benzină sau curățător, etc.
- Acestea pot deforma sau zgâria unitatea.

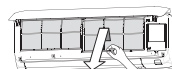
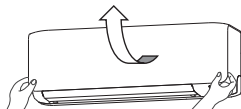
În timpul sezonului de funcționare

Curățarea filtrului de aer

Intervalul standard este o dată la două săptămâni.

- Trageți panoul de intrare a aerului înainte.
- Apucați ușor mânerul de ambele părți și ridicați ușor pentru a scoate panoul înainte.

1 Scoateți filtrul de aer



2 Curățare

Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă (aproximativ 30 °C) și uscați-l bine.

⚠ ATENȚIE

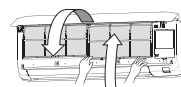
- Nu curățați filtrele cu apă clocotită.
- Nu le uscați peste flacără deschisă.
- Trageți-le cu grijă.



3

Reinstalați filtrul de aer

- Apucați ferm filtrul de ambele părți așa cum este arătat în dreapta și inserați-l în siguranță.
- Funcționarea fără filtre de aer va face ca unitatea să se umple de praf și poate cauza daune.

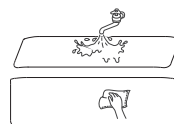


Curățarea unității

- Ștergeți unitatea cu o cârpă moale și uscată sau folosiți un aspirator.
- Dacă unitatea este foarte murdară, ștergeți-o cu o cârpă înmuiată în apă caldă.

Curățarea panoului de intrare a aerului

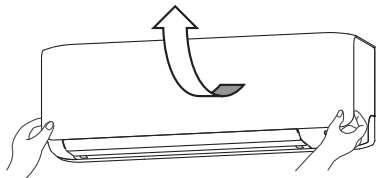
- Panoul poate fi spălat cu apă. După spălarea cu apă, ștergeți orice umiditate de pe panou și uscați-l în afara expunerii directe la soare.



Cum să deschideți și să închideți panoul frontal

Deschidere

Puneți degetele la colțurile de ambele părți ale panoului și trageți panoul înainte astfel încât să se deschidă cu aproximativ 70 de grade.



Închidere

Apăsați ușor ambele colțuri ale panoului și apăsați mai ușor în centru.

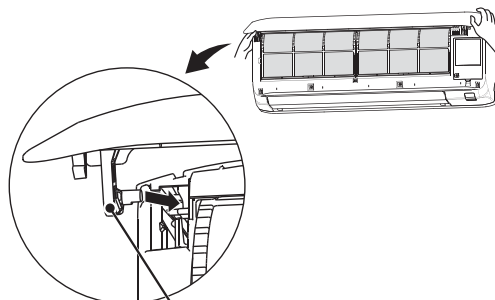
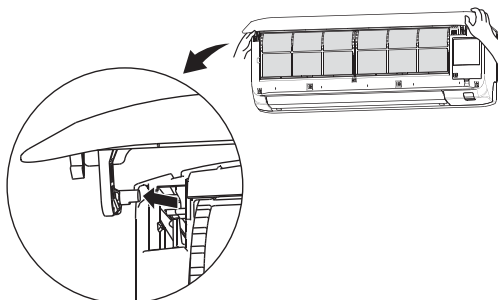
Cum se îndepărtează și se instalează panoul frontal

Instalare

Introduceți brațul panoului în șanțul de pe panoul frontal din poziția indicată mai jos, țineți panoul la ambele capete ale părții inferioare, coborâți-l încet în jos, apoi apăsați-l ușor până când clema funcționează.

Îndepărtare

Pentru a îndepărta panoul de intrare a aerului pentru curățare internă sau alte scopuri, deschideți panoul cu 90 de grade și apoi trageți-l înainte.



Suport panou

NOTE

- Răcirea/încălzirea este afectată de un filtru de aer înfundat cu praf etc., iar zgomotul de funcționare devine mai puternic. De asemenea, poate utiliza energie electrică suplimentară. Vă rugăm să curățați filtrul de aer la intervale adecvate.

La sfârșitul sezonului

- 1 Efectuați operațiunea de ventilație timp de 2 până la 3 ore.**
Uscarea interiorului unității.
- 2 Opriti unitatea și deconectați sursa de alimentare.**
Unitatea consumă aproximativ 4 W chiar și atunci când unitatea nu funcționează. Oprirea sursei de alimentare va contribui la economisirea consumului de energie și a costurilor.
- 3 Curățați și reinstalați filtrele de aer.**
- 4 Curățați atât unitatea interioară, cât și cea exterioară.**
- 5 Scoateți bateriile din telecomandă.**

La începutul sezonului

- 1 Asigurați-vă că firul de legare la pământ nu este rupt sau deconectat.**
- 2 Asigurați-vă că nu există coroziune sau rugina pe cadrul de bază al unității exterioare.**
- 3 Asigurați-vă că nu există obstacole care blochează fluxul de aer în jurul deschiderilor de admisie și evacuare a aerului ale unităților interioare și exterioare.**
- 4 Porniți sursa de alimentare.**
- 5 Introduceți bateriile în telecomandă.**

Instalarea, inspectarea și înlocuirea filtrului de curățare a aerului

Deschideți panoul de intrare a aerului și scoateți filtrele de aer.

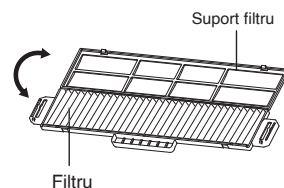
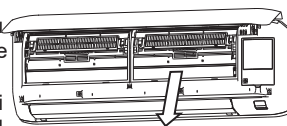
 Pag. 32

Scoateți suporturile de filtru, cu filtrul de curățare a aerului instalat în suporturi, din aparatul de aer condiționat.

Scoateți filtrul antialergic clar (portocaliu deschis) din suportul filtrului și inspectați filtrul. Utilizați un aspirator pentru a îndepărta orice praf sau murdărie de pe filtrul antialergic clar. Înlocuiți filtrul antialergic clar dacă nu poate fi curățat sau dacă a fost folosit timp de aproximativ 1 an.

(Filtrul antialergic clar trebuie înlocuit după aproximativ 1 an de utilizare. Cu toate acestea, perioada reală de înlocuire poate varia în funcție de condițiile în care este utilizat filtrul.)

Scoateți filtrul fotocatalitic deodorizant lavabil (portocaliu) din suportul filtrului și inspectați filtrul. Periodic, îndepărtați orice praf sau murdărie de pe filtrul fotocatalitic deodorizant lavabil. Dacă filtrul fotocatalitic deodorizant lavabil este în special murdar, îl puteți spăla cu apă. Cu toate acestea, filtrul este fragil, așa că asigurați-vă că îl spălați instalat în suportul filtrului pentru a evita deteriorarea acestuia. După spălarea filtrului, puneți-l la uscat la soare. Plasarea filtrului la soare restabilește efectul deodorizant. (Nu aruncați suporturile de filtru. Sunt reutilizabile.)



NOTE

Filtrul antialergic clar și filtrul fotocatalitic deodorizant lavabil pot fi instalate fie pe partea dreaptă, fie pe partea stângă a aparatului de aer condiționat.

- Instalați filtrul antialergic clar cu partea portocalie deschisă în față.

Instalați filtrele de aer și închideți panoul de intrare a aerului.

 Pag. 32

ATENȚIE

- Schimbătorul de căldură poate provoca răni la degete.
- Stai ferm pe o scară sau pe alt obiect stabil atunci când îndepărtați panoul de intrare și filtrele.

Pentru înlocuirea filtrului de curățare a aerului, contactați dealerul dumneavoastră.

Item	Feature	Color
Filtru antialergic clar	Puterea enzimei este folosită pentru a elimina alergenii care provoacă alergii și se acumulează pe filtru.	Portocaliu deschis
Filtru fotocatalitic deodorizant lavabil	Sursele de mirosuri de pe filtru sunt descompuse, rezultând un efect de deodorizare.	Portocaliu

Instalare corectă

Poziția de instalare adecvată

Nu puneți nicio obstrucție în fața unității interioare, care ar putea împiedica ventilarea și funcționarea corectă.

- Nu instalați unitatea în niciunul dintre următoarele locuri:
- Unde există pericolul scurgerii de gaze inflamabile.
- Unde există stropire substanțială cu ulei.
- Defecțiunile datorate coroziunii pot să apară dacă unitatea este instalată într-un spațiu în care se generează gaze de sulf, sau într-o stațiune de pe litoral expusă la brize marine. Contactați dealerul dumneavoastră.
- Aparatul de aer condiționat și telecomanda trebuie să fie la cel puțin 1 metru distanță de un televizor sau radio.
- Drenați lichidul dezumidificat din unitatea interioară într-un loc care se scurge bine.

Acordați atenție zgomotelor de funcționare

Atunci când instalați unitatea, aveți grijă să alegeți un loc care să poată suporta confortabil greutatea unității și să nu crească zgomotele sau vibrațiile de funcționare. Dacă vibrațiile sunt transmise prin casă, fixați unitatea cu ajutorul tamponelor antivibrațoare între unitate și suporturi.

- Selectați un loc în care aerul rece sau cald, zgomotele de funcționare ale unităților interioare și exterioare să nu provoace disconfort vecinilor dumneavoastră.
- Nu lăsați obstacole aproape de ieșirea și intrarea unității exterioare. Acest lucru poate cauza defecțiuni și creșterea zgomotelor de funcționare.
- Dacă auziți un zgomot neregulat în timpul funcționării, contactați dealerul dumneavoastră.

Inspectare și întreținere

În funcție de mediul de funcționare, interiorul aparatului de aer condiționat se poate murdări după câțiva ani de funcționare. Acest lucru va reduce performanța. Pe lângă curățarea normală, vă recomandăm să efectuați inspecții și întreținere. (Acest lucru poate prelungi viața aparatului de aer condiționat fără probleme.)

- Contactați dealerul dumneavoastră sau orice distribuitor pentru inspecție și întreținere. (Se va percepe o taxă pentru acest serviciu).
- Recomandăm ca inspecția și întreținerea să fie efectuate în timpul sezonului de pauză.
- Dacă cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de un service de reparații numit de producător, deoarece sunt necesare scule speciale.

Depanare

Vă rugăm să efectuați următoarele verificări înainte de a face un apel de service.

Aparatul de aer condiționat nu funcționează deloc.

- A fost comutatorul de alimentare oprit?
- A fost cronometrul setat în poziția "ON"?
- Este o întrerupere de alimentare sau o siguranță arsă?

Răcire sau încălzire slabă

- Ați setat termostatul la o temperatură potrivită?
- Este filtrul de aer curat? (Necurat?)
- Ați lăsat vreo ușă sau fereastră deschisă?
- Întră lumina directă a soarelui în cameră?
- Există o sursă de căldură în cameră?
- Sunt prea multe persoane în cameră?

Dacă aparatul de aer condiționat nu funcționează corect după ce ați verificat punctele de mai sus, sau dacă există încă dubii după ce ați consultat pagina de mai jos și pagina 35, sau dacă se întâmplă lucruri așa cum sunt prezentate în pagina 36, opriți alimentarea cu energie și contactați dealerul dumneavoastră.

Notificare

Flux de aer

Aerul nu este suflat în momentul pornirii operațiunii de ÎNCĂLZIRE.
Lumina de FUNCȚIONARE clipește lent
(1,5 secunde APRINS, 0,5 secunde STINS)

Fluxul de aer se oprește pentru a preveni suflarea aerului rece până când schimbătorul de căldură interior s-a încălzit.
(2 până la 5 minute)

Aerul nu este suflat timp de 5 până la 15 minute sau este suflat aer rece pentru un moment în timpul operațiunii de ÎNCĂLZIRE.
Lumina de FUNCȚIONARE clipește lent
(1,5 secunde APRINS, 0,5 secunde STINS)

Atunci când temperatura exterioară este scăzută și umiditatea este mare, unitatea poate efectua uneori dezghețarea automată. Vă rugăm să așteptați. În timpul dezghețării, apa sau aburul se pot elibera de la unitatea exterioară.

Aerul nu este suflat în momentul pornirii operațiunii de DEZUMIDIFICARE
(Lumina de FUNCȚIONARE este aprinsă)

Ventilatorul interior se poate opri pentru a preveni reevaporarea umidității dezumidificate și pentru a economisi energie.

Zgomote

Se aude un sunet ușor de glugăit.	Acesta este cauzat de deplasarea agentului frigorific în interiorul unității.
Se aude un sunet ușor de crăpare.	Acesta este cauzat de dilatarea sau contractarea termică.
Se aude un sunet de șuiert sau clic.	Acesta este cauzat de funcționarea supapelor de control a agentului frigorific sau a componentelor electrice.
Se aude un sunet de fluierat din unitatea exterioară.	Acest lucru înseamnă că viteza de rotație a compresorului crește sau scade.
Uneori, un sunet de tip "Shooooo" poate apărea pentru scurt timp din unitatea oprită.	Acesta este sunetul când operațiunea unei alte unități interioare este oprită.

Altele

Unitatea nu se repornește imediat după ce ați oprit-o. (Lumina de FUNCȚIONARE este aprinsă)	Repornirea este blocată timp de 3 minute după ce ați oprit operațiunea pentru a proteja unitatea. Temporizatorul de protecție de 3 minute din microcalculator o repornește automat.
Uneori se eliberează abur în timpul operației de RĂCIRE	Acest lucru se poate întâmpla dacă temperatura și umiditatea din cameră sunt foarte ridicate. Dispare imediat ce temperatura și umiditatea scad. Închideți toate ferestrele și ușile pentru a împiedica intrarea umidității din exterior.
Există un miros ușor.	Aerul suflat în timpul operației poate avea miros. Acest lucru se datorează faptului că pe unitate s-au lipit tutun sau produse cosmetice.
După o întrerupere a alimentării, unitatea nu se repornește chiar dacă s-a restabilit alimentarea cu energie.	Dacă funcția de repornire automată nu este setată, unitatea nu se va reporni automat. Utilizați telecomanda pentru a reporni operațiunea dorită din nou.
Semnalele de la telecomandă nu sunt recepționate.	Semnalele de la telecomandă pot să nu fie recepționate dacă receptorul de semnale de pe aparatul de aer condiționat este expus la lumina directă a soarelui sau la altă lumină puternică. Dacă este cazul, blocați lumina solară sau reduceți intensitatea luminii.
Pe grilajele de ieșire a aerului pot să apară picături de apă	Dacă unitatea este operată pentru o perioadă lungă de timp într-o umiditate ridicată, pe grilajele de ieșire a aerului poate să se formeze apă și să înceapă să picure.
Ventilatorul nu se oprește imediat după oprirea unității.	Ventilatorul interior: Ventilatorul nu se oprește după 2 ore dacă este setat pe operațiunea DE CURĂȚARE AUTOMATĂ. Ventilatorul exterior: Ventilatorul nu se oprește aproximativ 1 minut pentru a proteja unitatea.
Lumina de FUNCȚIONARE rămâne aprinsă chiar dacă operațiunea a fost oprită.	Lumina de FUNCȚIONARE se aprinde în timpul operațiunii DE CURĂȚARE AUTOMATĂ.

Contactați dealerul dumneavoastră

■ Opriti imediat comutatorul de alimentare și informați-vă dealerul în oricare dintre următoarele situații:

- Siguranța sau comutatorul se arde în mod continuu.
- Cablul devine extrem de fierbinte.
- Îvelișul cablului este crăpat.
- Televizorul, radio-ul sau alte echipamente încep să aibă disfuncții.
- Un comutator nu se activează corespunzător.
- Se aude un zgomot ciudat în timpul funcționării.
- Când apar anomalii, opriți imediat sursa de alimentare și reporniți-o după 3 minute. Reluați operațiunea cu butonul ON/OFF al telecomenzii și, dacă anomalii persistă, contactați dealerul.
- Luminile de FUNCȚIONARE și TIMER de pe secțiunea de afișaj a unității clipesc rapid (0,5 secunde APRINS; 0,5 secunde STINS) sau luminile nu funcționează

Funcția de repornire automată

■ Funcția de repornire automată înregistrează starea de funcționare a aparatului de aer condiționat imediat înainte de a fi oprită în urma întreruperii alimentării cu energie electrică și apoi reia automat operațiunile după ce alimentarea cu energie a fost restabilită.

■ Următoarele setări vor fi anulate:

Setările pentru cronometru
Operațiuni cu PUTERE RIDICATĂ

NOTE

- Funcția de repornire automată este setată pe poziția "pornit" când aparatul de aer condiționat este livrat de la fabrică. Consultați-vă cu dealerul dumneavoastră dacă această funcție trebuie dezactivată.
- În caz de întrerupere a energiei electrice, setarea cronometrului este anulată. Odată ce alimentarea cu energie este reluată, setați din nou cronometrul.

Utilizarea unei unitati multisplit

Operare simultană

- Aparatele de aer condiționat nu pot fi în moduri de operare diferite în același timp, cum ar fi o unitate în modul "Răcire" și o alta în modul "Încălzire".
- Atunci când se efectuează operații diferite, aparatul de aer condiționat care a fost pornit primul va avea prioritate, astfel încât aparatul de aer condiționat care este pornit ulterior va efectua operațiunea de suflare a aerului.
- Dacă doriți să acordați prioritate aparatului de aer condiționat care a fost pornit mai târziu, opriți aparatul de aer condiționat care are prioritate sau schimbați tipul de operare al unității pornite prima pentru a se potrivi cu cel al unității pornite a doua.
- Atunci când alte unități interioare sunt în funcțiune în moduri diferite, lumina de FUNCȚIONARE se aprinde (la un interval de 0,5 secunde).

Operare automată

- Atunci când comutatorul de operare de pe telecomandă este în modul AUTO, aparatul de aer condiționat selectează automat modul COOL sau HEAT când se inițiază operațiunea, în funcție de temperatura din cameră.
- Pe durata operației simultane a aparatelor de aer condiționat, modurile de operare pot fi schimbate automat în funcție de temperaturile camerelor individuale; acest lucru va duce la oprirea operației unității exterioare. În acest caz, ar trebui să utilizați modul COOL sau HEAT în loc de modul AUTO. (Acest aspect este relevant numai atunci când se folosesc mai multe unități de aer condiționat.)

Operațiune de recuperare a agentului frigorific (ulei)

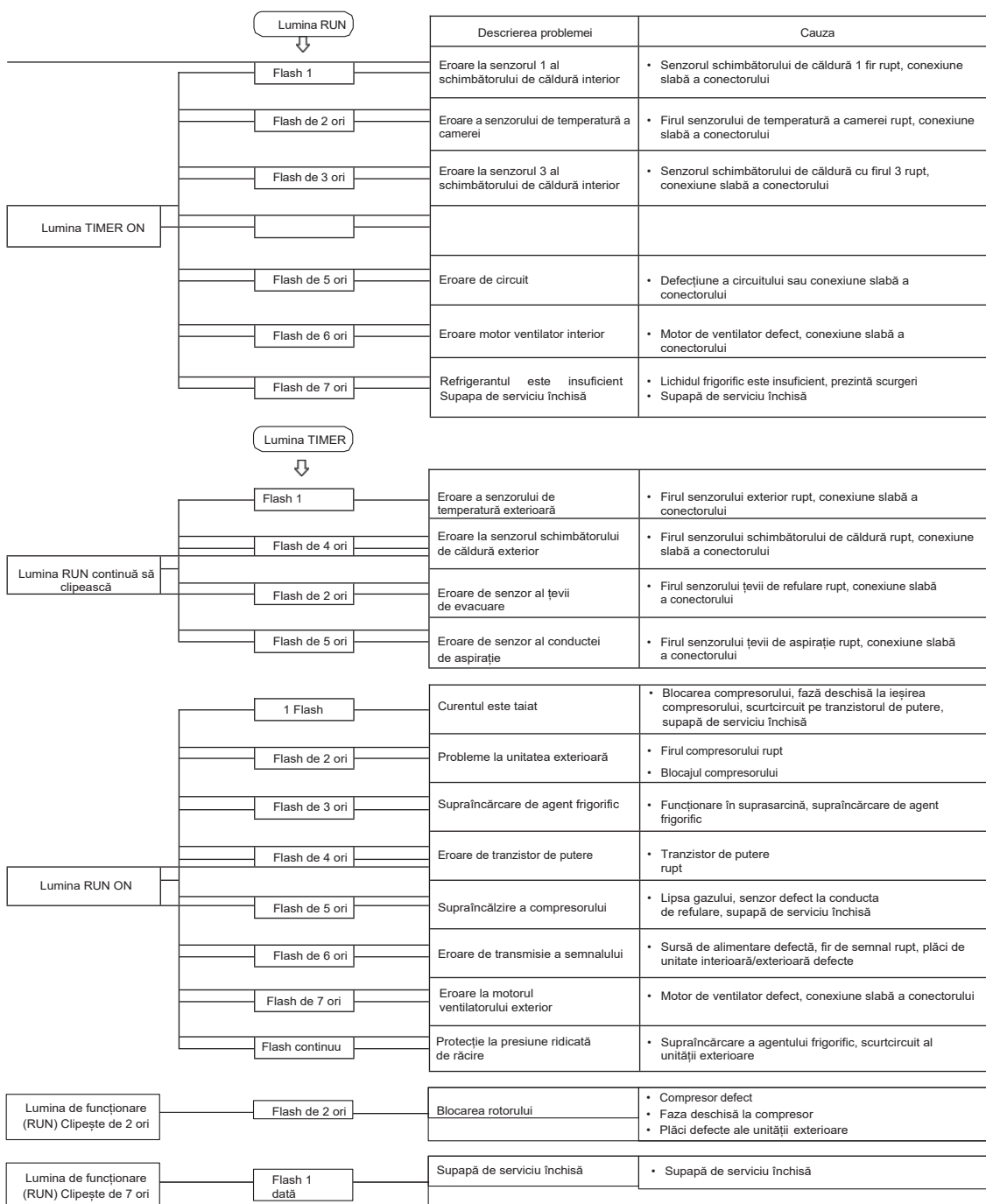
- Dacă toate unitățile interioare nu sunt operate simultan pentru o perioadă îndelungată, performanța de răcire sau încălzire poate scădea temporar. Acest lucru se face pentru a controla recuperarea agentului frigorific (ulei) în unitatea(ile) interioară(e) oprite. În acest moment, se poate auzi sunetul de curgere a agentului frigorific din unitatea(ile) interioară(e) oprite.

Funcția de șemineu

- În funcție de situație, viteza ventilatorului a unității setate pe funcția de șemineu poate fi schimbată automat în modul de încălzire termică - OPRIRE pentru a proteja aparatul de aer condiționat.

Funcția de autodiagnosticare

- Încercăm în mod constant să oferim servicii mai bune clienților noștri prin instalarea unor astfel de judecători care să arate anomalii ale funcției, după cum urmează



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

**mitsubishi Heavy Industries Thermal Systems, LTD.2-3,
Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japonia**

declaram sub propria noastră responsabilitate că aparatul menționat în această declarație este conform cu următoarele directive.

Descrierea aparatului: Aparat de aer condiționat tip split
Numele modelului:

Listă de modele conforme

[Unitatea Internă]

Categorie	Model
Seria SRK	SRK20ZS-W
	SRK25ZS-W
	SRK35ZS-W
	SRK50ZS-W
	SRK20ZS-WB
	SRK25ZS-WB
	SRK35ZS-WB
	SRK50ZS-WB
	SRK20ZS-WT
	SRK25ZS-WT
	SRK35ZS-WT
	SRK50ZS-WT

[Unitatea Externă]

Categorie	Model
Seria SRC	SRC20ZS-W
	SRC25ZS-W
	SRC35ZS-W
	SRC50ZS-W
	SRC20ZS-WA
	SRC25ZS-WA
	SRC35ZS-WA

Directivele relevante ale UE:

Machinery 2006/42/EC

Standarde / Reglementări aplicate:

EN 378-2

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Reprezentant autorizat în UE:

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom





IMPORTATOR ÎN ROMÂNIA

ATX HVAC DISTRIBUTION S.R.L.

Soseaua Oltenitei, Nr. 87 – 99, Etaj 2,
Big Offices Building, Bucuresti, 041303
<https://mitsubishi-atx.ro>
office@atxhvac.ro

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com/>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>